



Count on it.

Form No. 3453-224 Rev A

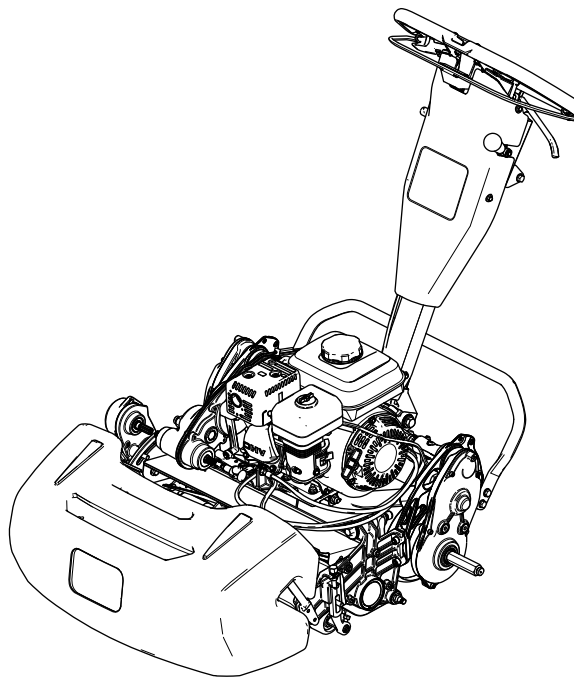
Manualul utilizatorului

Mașină de tuns iarba Greensmaster® 1018, 1021 sau 1026

Nr. model 04820—Nr. serie 410200000 și Sus

Nr. model 04830—Nr. serie 410200000 și Sus

Nr. model 04840—Nr. serie 410300000 și Sus



Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

Folosirea sau operarea motorului pe orice sol acoperit de păduri, de arbuști sau de iarbă fără a fi echipat cu amortizor parascânteii, conform definiției din Secțiunea 4442 i fără a fi menținut în stare perfectă de funcționare, sau dacă motorul nu este construit, echipat i întreținut în vederea prevenirii incendiilor reprezintă o violare a Codului de Resurse Publice din California, Secțiunea 4442 sau 4443.

Manualul operatorului motorului, atașat, cuprinde informații cu privire la Agenția pentru Protecția Mediului din SUA (EPA) și Reglementarea privind Controlul Emisiilor în California pentru sistemele de emisie, întreținere și garanție. Piese de schimb pot fi comandate prin intermediul fabricantului motorului.

Operarea acestei maini la 1.500 m deasupra nivelului mării necesită un ajutor de carburator pentru mare altitudine. Consultați manualul operatorului motorului Honda.

⚠ ATENȚIE

CALIFORNIA

Propunere 65 Avertismente

Evacuările motorului conțin substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau daunele sistemului reproductiv.

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau afecțiuni ale sistemului reproductiv.

deteriorarea produsului. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru siguranța produsului i materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. **Figura 1** indică locația numărului de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Puteți scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese i alte informații despre produs.

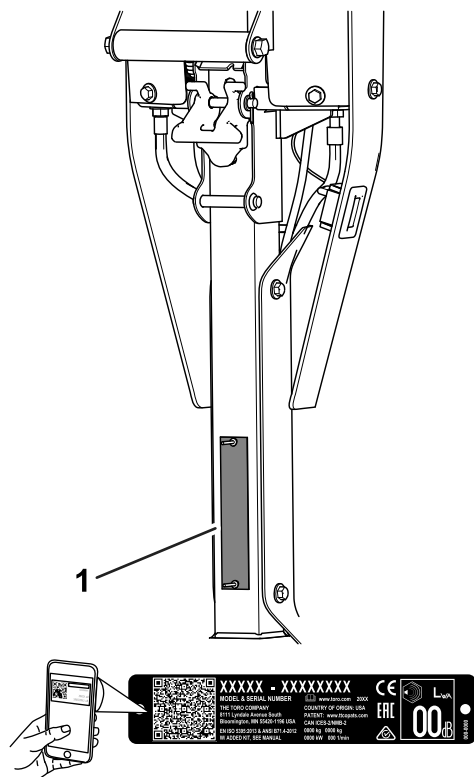


Figura 1

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Introducere

Acest echipament este o maină de tuns iarba cu cilindru cu lame condusă manual, destinată a fi utilizată de operatori profesioniști, implicați în aplicații comerciale. A fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreținute. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța despre modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea personală și

Acest manual identifică potențialele pericole i conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (**Figura 2**), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea

dacă nu respectai următoarele măsuri de precauție recomandate.



Figura 2

Simbolul de alertă de siguranță

g000502

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Cuprins

Siguranță în funcționare	4	Transportarea mainii.....	21
Sigurana generală	4	Montarea roilor de transport.....	22
Decal-uri instructive și de siguranță	4	Cuplarea i decuplarea transmisiei.....	22
Reglare	6	Întreținere	23
1 Reglarea i montarea unității de tăiere	7	Sigurană în timpul întreinerii	23
2 Montarea arborelui roii de transport.....	8	Program(e) de întreținere recomandat(e)	23
3 Montarea roilor de transport.....	8	Listă de verificare pentru întreținerea zilnică.....	24
4 Montarea coșului pentru iarbă	9	Proceduri permanente	25
5 Reglarea turaiei motorului	10	Pregătirea mașinii pentru lucrările de întreținere.....	25
Rezumat al produsului	10	Întreținere motor	26
Comenzi	11	Măsuri de siguranță pentru motor	26
Specificații	13	Lucrări de service cu privire la uleiul de motor.....	26
Dispozitive de ataare/Accesorii.....	14	Lucrări de service pentru filtrul de aer.....	27
Înainte de utilizare	14	Service-ul bujiei	28
Sigurana înainte de utilizare	14	Întreținerea sistemului de control	29
Efectuarea operaunilor zilnice de întreținere.....	15	Reglarea cablului de traciune	29
Verificarea nivelului uleiului de motor	15	Reglarea frânei de serviciu/parcare	30
Specificații cu privire la combustibil	15	Reglarea cablului de control al cilindrului.....	30
Umplerea rezervorului de combustibil	15	Reglarea cablului de acceleraie	31
Reglarea ratei de tăiere	15	Întreținerea unității de tăiere	33
Reglarea vitezei cilindrului	16	Sigurană cu privire la lame.....	33
Reglarea poziiei tamburului de traciune	16	Montarea unității de tăiere	33
Reglarea înălțimii mânerului	17	Demontarea unității de tăiere	35
Transportarea mainii până la locul de utilizare	17	Ascuirea unității de tăiere.....	36
Demontarea roilor de transport	17	Depozitare	36
Utilizarea manetei de șoc.....	17	Depozitarea în sigurană.....	36
Deschiderea i închiderea ventilului de închidere combustibil	18	Depozitarea mașinii	36
În timpul utilizării	18		
Sigurana în timpul utilizării	18		
Pornirea motorului	19		
Indicații de exploatare.....	20		
Oprirea motorului.....	21		
După utilizare	21		
Sigurana după utilizare	21		
Utilizarea comenzilor după tunderea ierbii	21		

Siguranță în funcționare

Această maină a fost proiectată în conformitate cu standardele EN ISO 5395 i ANSI B71.4-2017.

Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor i poate arunca obiecte.

- Trebuie să citii i să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni maina.
- Utilizai maina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distra atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijinii mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în mișcare.

- Nu utilizați mașina fără toate protecțiile și alte dispozitive de siguranță montate și funcționând corespunzător pe acestea.
- în timpul trecătorii i copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsați niciodată copii să utilizeze mașina.
- Opriți motorul, scoateți cheia din contact (dacă este prevăzută) i așteptați oprirea tuturor mișcărilor înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini poate cauza accidente. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța **▲**, care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsește.



120-9570

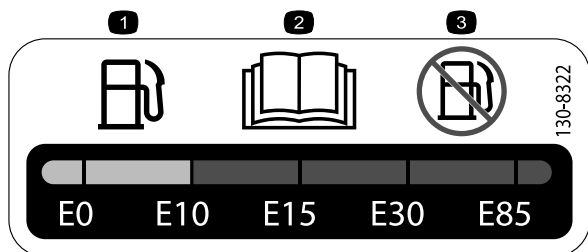
decal120-9570

1. Avertisment – feriți-vă de componentele mobile; toate apărătorii i protecțiile trebuie să fie montate.



133-8062

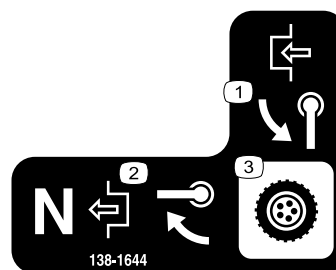
decal133-8062



130-8322

decal130-8322

1. Utilizai doar combustibil cu o concentrație volumică de alcool mai mică de 10%.
2. Citii *Manualul operatorului* pentru mai multe informații referitoare la combustibil.
3. Nu folosiți combustibil cu o concentrație volumică de alcool mai mare de 10%.



138-1644

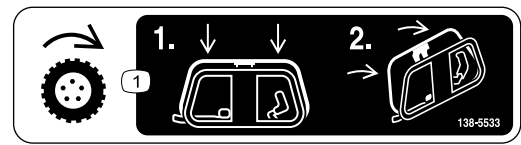
decal138-1644

1. Rotii maneta pentru a cupla.
2. Cu maina în poziția neutră, rotii maneta pentru a decupla.
3. Controlul transmisiei



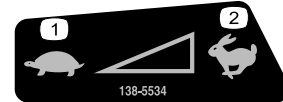
138-1589

1. Cuplarea cilindrilor.
2. Decuplarea cilindrilor.



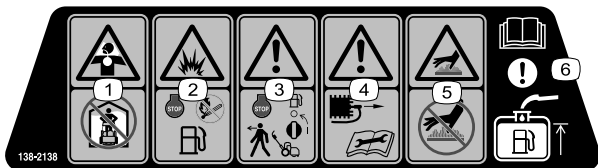
138-5533

1. Contolul traciunii – apăsai elementul de control al traciunii i apoi tragei de manetă.



138-5534

1. Lent
2. Rapid



138-2138

1. Pericol de asfixiere, fum sau gaze toxice – nu rulai motorul într-un spaiu închis.
2. Pericol de explozie – oprii motorul înainte de a adăuga combustibil; focul, flăcările deschise sau fumatul sunt strict interzise atunci când adăugai combustibil.
3. Avertisment – oprii motorul i închidei ventilului de închidere combustibil înainte de a părăsi maina.
4. Avertisment – deconectai cablul bujiei înainte de a efectua lucrările de întreținere.
5. Pericol, suprafaă fierbinte – nu atingei suprafaa fierbinte.
6. Atenie – citii *Manualul operatorului* pentru informaii cu privire la umplerea rezervorului de combustibil.



138-5532

1. Tragei în sus pentru a elibera frâna.
2. Tragei în jos pentru a cupla frâna.
3. Frână de parcare – cuplată
4. Frână de parcare – eliberată
5. Avertisment – citii *Manualul operatorului*.
6. Avertisment – nu operai această maină dacă nu suntei instruit în acest sens.
7. Avertisment – purtai căti pentru protecția auzului.
8. Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță.
9. Avertisment – feriți-vă de componentele mobile; toate apărătorile i protecțiile trebuie să fie montate.
10. Nu tractai maina.

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Unitate de tăiere (comandă separată; contactați distribuitorul autorizat Toro) Element de cuplaj Arc (doar model 04830 i 04840) Șurub cu cap imbus	1 1 1 4	Reglarea i montarea unităii de tăiere la maină.
2	Arbore roată de transport stânga	1	Montarea arborelui roii de transport (doar modelul 04840).
3	Set roi de transport (comandă separată; contactați distribuitorul autorizat Toro)	1	Montai roile de transport (opionale).
4	Coș pentru iarbă	1	Montai coșul pentru iarbă.
5	Autocolant cu CE	1	Reglarea turaiei motorului (utilizare doar pentru ările care respectă standardele CE).

Părți adiționale și dischete

Descriere	Cant.	Folosință
Manualul operatorului	1	Citii despre sau vizualizai diversele elemente ale mainii înainte de a o utiliza.
Manualul operatorului motorului	1	
Certificat de conformitate	1	

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

1

Reglarea i montarea unităii de tăiere

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Unitate de tăiere (comandă separată; contactați distribuitorul autorizat Toro)
1	Element de cuplaj
1	Arc (doar model 04830 i 04840)
4	Șurub cu cap imbus

Reglarea i montarea unităii de tăiere

Model 04820

- Îndepărtați elementele care fixează ansamblul de acionare a cilindrului pe placa laterală ([Figura 3](#)).

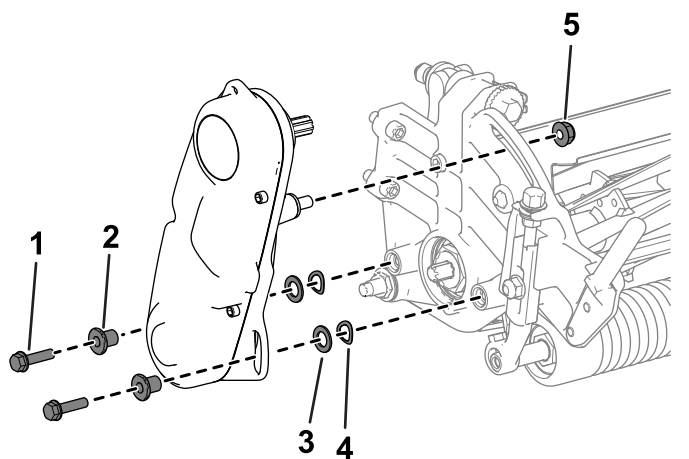


Figura 3

- Șurub cu cap imbus
- Distanțier
- Șaibă
- aibă grower
- Piuliță

- Îndepărtați ansamblul de acionare a cilindrului, aibele plate, aibele grower i distanțierii de pe placa laterală ([Figura 3](#)).
- Utilizați 4 uruburi cu cap imbus pentru a monta unitatea de tăiere la maină ([Figura 4](#)).

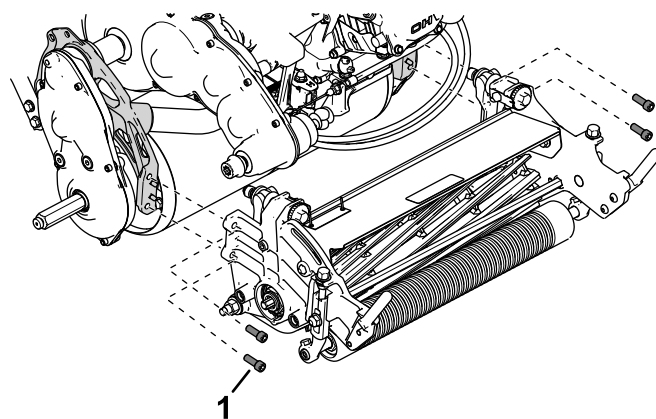


Figura 4

- Șurub cu cap imbus

- Determinați setarea adecvată a înălțimii de tăiere i reglai tamburul de traciune conform acestei setări; consultați [Reglarea poziției tamburului de traciune \(Pagină 16\)](#).
- Reglai unitatea de tăiere la setările dorite; consultați procedurile de reglare din *Manualul operatorului* pentru unitatea de tăiere.
- Montați elementul de cuplaj la arborele de transmisie ([Figura 5](#)).

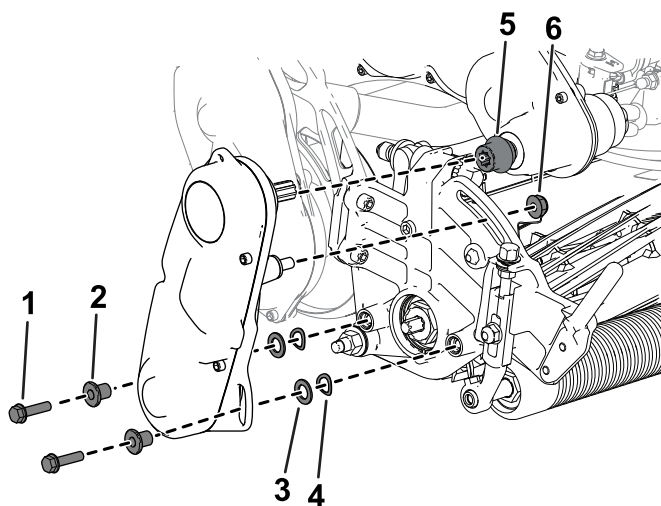


Figura 5

- Șurub cu cap imbus
- Distanțier
- Șaibă
- aibă grower
- Element de cuplaj
- Piuliță

- Folosii elementele de fixare îndepărtate anterior pentru a monta ansamblul de acionare a cilindrului la unitatea de tăiere ([Figura 5](#)).
- Asigurați-vă că elementul de cuplaj ([Figura 5](#)) se poate mica cu ușurință înainte i înapoi pe arborele de transmisie.

Reglarea i montarea unităii de tăiere

Modelele 04830 i 04840

1. Utilizai 4 uruburi cu cap imbus pentru a monta unitatea de tăiere la maină (Figura 6).

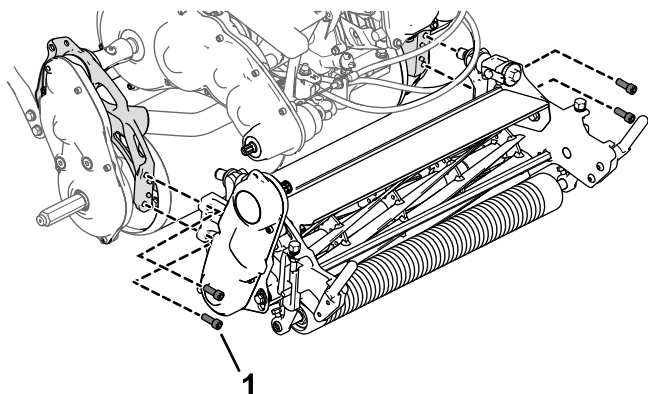


Figura 6

g333212

1. Șurub cu cap imbus

2. Determinai setarea adecvată a înălțimii de tăiere i reglați tamburul de traciune conform acestei setări; consultați [Reglarea poziției tamburului de traciune \(Pagină 16\)](#).
3. Reglați unitatea de tăiere la setările dorite; consultați procedurile de reglare din *Manualul operatorului* pentru unitatea de tăiere.
4. Montați elementul de cuplaj i arc la ansamblul de acționare a cilindrului al unității de tăiere (Figura 7).

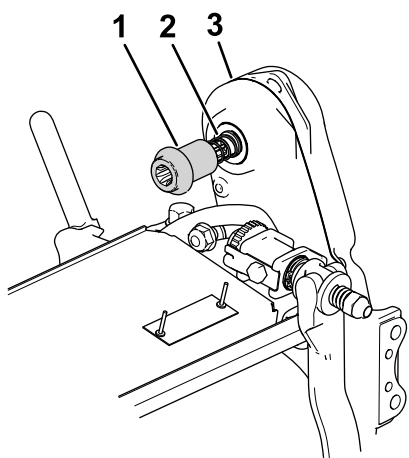


Figura 7

g333213

1. Element de cuplaj
2. Arc
3. Ansamblu de acționare a cilindrului

5. Asigurați-vă că elementul de cuplaj (Figura 7) se poate mișca ușor înainte i înapoi pe arborele de transmisie.

Dacă elementul de cuplaj nu poate fi deplasat, reglați poziția ansamblului de acționare a cilindrului sau aliniați motorul i transmisiei; consultați [Reglarea poziției arborelui de acționare a cilindrului \(Pagină 34\)](#).

2

Montarea arborelui roii de transport

Doar modelul 04840

Piese solicitate pentru această procedură:

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | Arbore roată de transport stânga |
|---|----------------------------------|

Procedură

Notă: Arborele roii de transport dreapta este montat din fabrică.

1. Aplicați un agent de blocare a filetului cu aciune medie pe filetul arborelui de roată.
2. Înrubai arborele roii stânga în ansamblul de acționare a tamburului din partea stângă a mainii.

Notă: Arborele roii stânga este marcat cu un „L” la capăt i are filet pe dreapta.

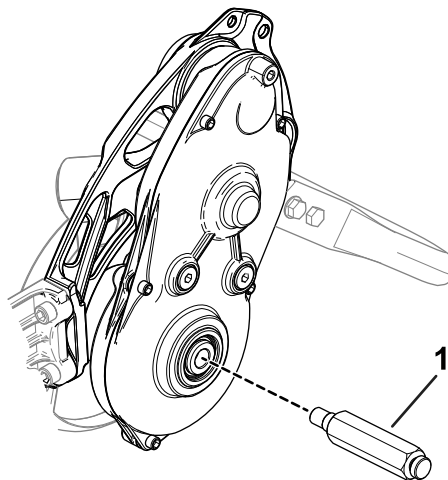


Figura 8

g330266

1. Arbore roată de transport stânga
3. Strângeți arborele la un cuplu de 54-68 N·m.

3

Montarea roilor de transport

Opțional

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Set roi de transport (comandă separată; contactați distribuitorul autorizat Toro)
---	---

Procedură

Pentru a monta roile de transport, trebuie mai întâi să achiziționați setul roi de transport (model 04123). Contactați distribuitorul autorizat Toro pentru acest set.

1. Montați roile de transport; consultați [Montarea roilor de transport \(Pagină 22\)](#).
2. Aveți grijă ca anvelopele să fie umflate la 0,83-1,03 bar.

4

Montarea coșului pentru iarbă

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Coș pentru iarbă
---	------------------

Procedură

Prindeți coul de marginea superioară și glisați-l pe tijele de montare ([Figura 9](#)).

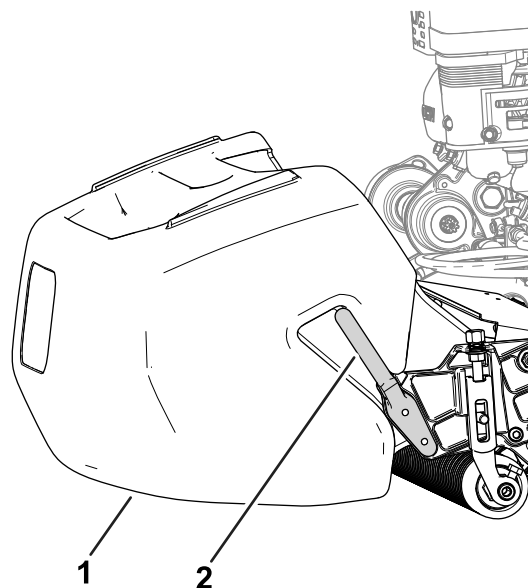


Figura 9

1. Coș pentru iarbă
2. Tijă de montare co

g278331

Reglarea turaiei motorului

Doar pentru ările care respectă standardele CE

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Autocolant cu CE
---	------------------

Procedură

Dacă utilizai maina într-o ară care respectă standardele CE, respectai reglementările privind nivelul de zgomot reglând turaia ridicată la ralanti a motorului i amplasând autocolantul cu CE:

- Reglai turaia ridicată la ralanti a motorului conform specificațiilor următoare:

- Maini model 1018: **3.000 rpm**
- Maini model 1021 i 1026: **3.150 rpm**

Consultai [Reglarea turaiei de ralanti ridicate a motorului \(Pagină 31\)](#).

- Amplasai autocolantul cu CE sub plăcuța cu numărul de serie ([Figura 10](#)).

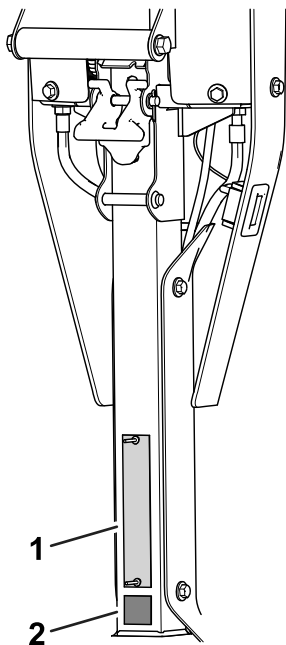


Figura 10

- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Plăcuță cu numărul de serie | 2. Autocolant cu CE |
|--------------------------------|---------------------|

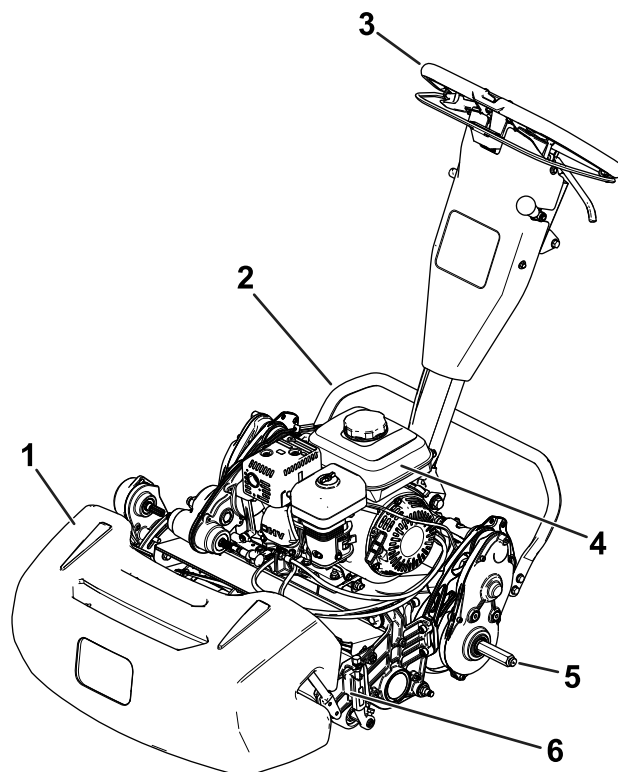


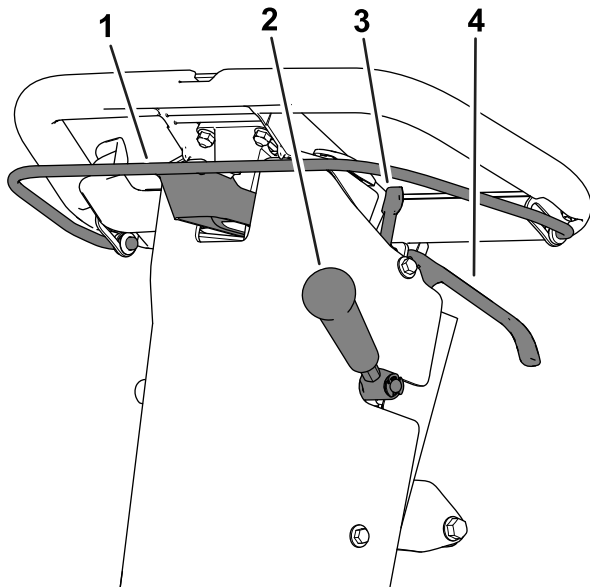
Figura 11

- | | |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Coș pentru iarbă | 4. Rezervor de combustibil |
| 2. Bară suport | 5. Osie roată de transport |
| 3. Mâner | 6. Unitate de tăiere |

g274957

g372646

Comenzi



Manetă de ambreiaj

Utilizai maneta de ambreiaj (Figura 12) pentru a cupla sau decupla unitatea de tracțiune.

- **Cuplarea unității de tracțiune:** tragei în sus și ții maneta lângă mâner.
- **Decuplarea unității de tracțiune:** eliberezi maneta.

Manetă de acceleraie

Utilizai maneta de acceleraie (Figura 12) pentru a regla turaia motorului.

- **Mărirea turaiei motorului:** rotești maneta în jos.
- **Reducerea turaiei motorului:** rotești maneta în sus.

Comutator de pornire/oprire

Cu acest comutator (Figura 12) puteți porni sau opri motorul.

- **Pornirea motorului:** apăsai partea superioară a comutatorului.
- **Oprirea motorului:** apăsai partea inferioară a comutatorului.

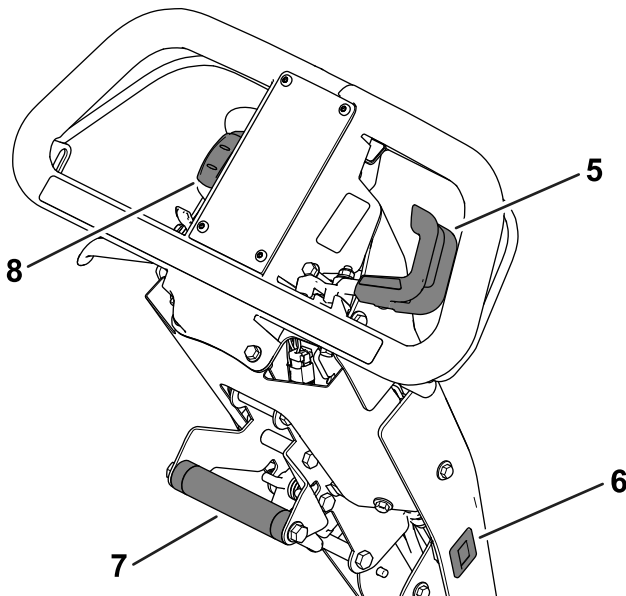


Figura 12

g271082

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Manetă de ambreiaj | 5. Manetă de acceleraie |
| 2. Manetă de acționare pentru unitatea de tăiere | 6. Contor orar |
| 3. Clichet frână de parcare | 7. Mâner de asistare pentru ridicare |
| 4. Manetă frână de serviciu | 8. Comutator de pornire/oprire |

Manetă frână de serviciu

Utilizai maneta pentru frâna de serviciu (Figura 12) pentru a reduce viteza mâinii sau pentru a o opri. Trageți maneta către mâner pentru a cupla frâna de serviciu.

Clichet frână de parcare

Utilizai clichetul pentru frâna de parcare (Figura 12) pentru a cupla frâna de parcare atunci când sunteți la distanță de mâner.

- **Cuplarea frânei de parcare:** cuplai și susineți maneta frânei de serviciu și rotești clichetul pentru frâna de parcare către dumneavoastră.
- **Decuplarea frânei de parcare:** trageți maneta frânei de serviciu către mâner.

Manetă de acționare pentru unitatea de tăiere

Utilizai maneta de acționare pentru unitatea de tăiere (Figura 12) pentru a cupla sau decupla unitatea de tăiere în timp ce maneta de ambreiaj este cuplată.

- **Cuplarea unității de tăiere:** deplasezi maneta în jos.
- **Decuplarea unității de tăiere:** deplasezi maneta în sus.

Contor orar

Contorul orar (Figura 12) înregistrează numărul total de ore în care funcționează motorul. Consultai contorul orar pentru a programa lucrările de întreținere periodică.

Mâner de asistare pentru ridicare

Utilizai mânerul de asistare pentru ridicare (Figura 12) atunci când reglai înălțimea mânerului sau pentru a ridica i coborî bara suport.

Element de reglare a înălțimii mânerului

Utilizai elementul de reglare a înălțimii mânerului (Figura 13) pentru a regla înălțimea acestuia la o poziție de utilizare confortabilă. Trageți în sus elementul de reglare i utilizați mânerul de asistare pentru ridicare pentru a mări sau reduce înălțimea mânerului.

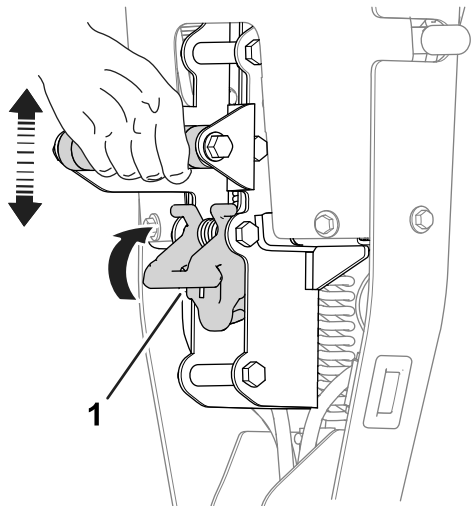


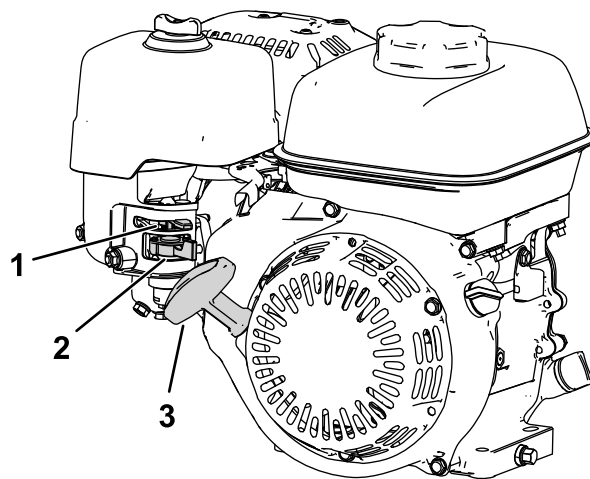
Figura 13

g271081

1. Element de reglare a înălțimii mânerului

Manetă de șoc

Maneta de șoc (Figura 14) este situată în partea din stânga față a motorului. Utilizai maneta pentru a ajuta la pornirea motorului rece; consultați [Utilizarea manetei de șoc \(Pagină 17\)](#).



g265059

Figura 14

1. Manetă de șoc
2. Ventil de închidere combustibil
3. Manetă demaror cu recul

Ventil de închidere combustibil

Ventilul de închidere combustibil se află pe partea motorului, sub maneta de șoc (Figura 14).

Notă: Închideți ventilul de închidere combustibil atunci când maina nu este utilizată câteva zile, în timpul transportului între locurile de utilizare sau când este parcată în interiorul unei clădiri; consultați [Deschiderea i închiderea ventilului de închidere combustibil \(Pagină 18\)](#).

Manetă demaror cu recul

Trageți maneta demarorului cu recul (Figura 14) pentru a porni motorul.

Bară suport

Bara suport (Figura 15) este montată în spatele mainii. Utilizai bara suport atunci când montați sau demontați roile de transport sau unitatea de tăiere.

- **Poziția de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT:**

Pentru a utiliza bara suport pentru montarea roilor de transport, puneți piciorul pe aceasta în timp ce trageți în sus i în spate mânerul de asistare pentru ridicare (Figura 15).

⚠️ AVERTISMENT

Maina este grea i poate provoca dureri de spate dacă este ridicată necorespunzător.

Apăsai cu piciorul pe bara suport i folosii doar mânerul de asistare pentru ridicare pentru a ridica maina. Încercarea de a ridica maina pe bara suport în orice alt mod poate cauza vătămări.

• Poziia de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE:

Pentru a preveni răsturnarea mainii în spate atunci când îndepărtați unitatea de tăiere, coborâi bara suport i împingeți tiftul elastic astfel încât să menină bara suport în poziia indicată în [Figura 16](#).

• Retragera barei suport în poziia pentru DEPOZITARE:

1. inei piciorul pe bara suport în timp ce coborâi la sol tamburul de traciune.
2. Luai piciorul de pe bara suport i lăsați-l spațiu pentru a se retrage în poziia pentru DEPOZITARE.

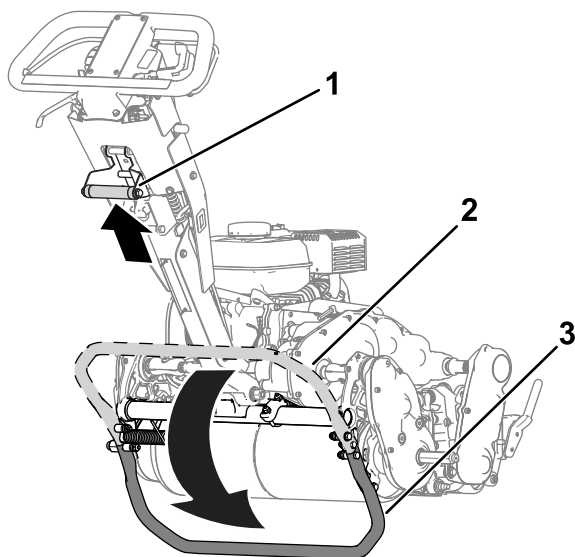


Figura 15

g273507

1. Mâner de asistare pentru ridicare
2. Bară suport – poziie pentru DEPOZITARE
3. Bară suport – poziie de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT

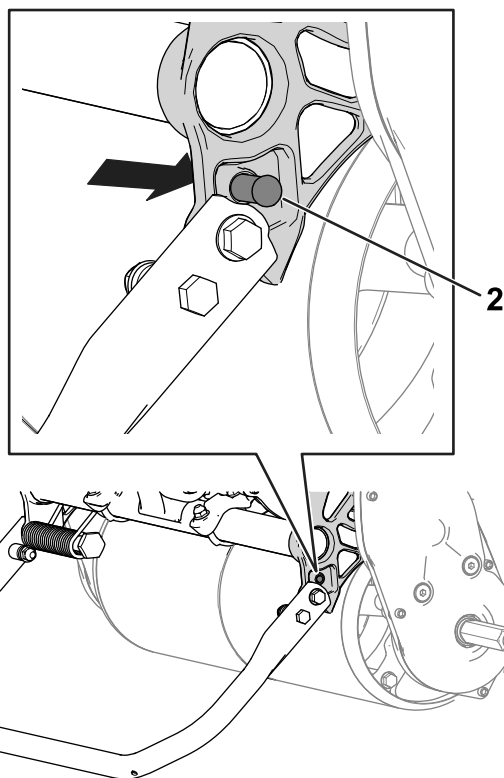


Figura 16

g341757

1. Bară suport – poziie de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE
2. tift elastic

Specificații

	Model 04820	Model 04830	Model 04840
Lăime	84 cm	91 cm	104 cm
Greutate uscată*	95 kg	100 kg	107 kg
Lățime de tăiere	46 cm	53 cm	66 cm
Înălțime de tăiere	Depinde de poziia tamburului de traciune [consultați Reglarea poziiei tamburului de traciune (Pagină 16)] i utilizarea setului pentru înălțime mare de tăiere.		
Tăiere	Depinde de viteza cilindrului i de poziia fuliei de acionare a cilindrului; consultați Reglarea ratei de tăiere (Pagină 15) .		
Turație motor	Turaie scăzută la ralanti: 1.900 ± 100 rpm; turaie ridicată la ralanti: 3.450 ± 100 rpm		
Viteză de cosit	3,2-5,6 km/h		
Viteză de transport	8,5 km/h		
*Doar pentru unitatea de traciune. Consultați <i>Manualul operatorului</i> pentru unitatea de traciune pentru greutatea fiecărei unităi de traciune.			

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare și accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare și a accesoriilor aprobate, contactați centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesați www.Toro.com.

Pentru performanțe optime și utilizarea în siguranță a mainii, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii de altă producție pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

Operare

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Înainte de utilizare

Sigurana înainte de utilizare

Sigurana generală

- Nu lăsați niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra mașinii. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor și a mecanicilor.
- Familiarizați-vă cu utilizarea în siguranță a echipamentului, comenzile de operare și indicatoarele de siguranță.
- Opriți maina, scoateți cheia din contact (dacă este prevăzută) și așteptați oprirea tuturor mișcărilor înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Trebuie să știți cum să opriți rapid mașina.
- Verificați dacă toate elementele de control pentru prezența operatorului, întrerupătoarele de siguranță și dispozitivele de protecție sunt montate și funcționează în mod corespunzător. Nu utilizați mașina decât dacă acestea funcționează corect.
- Inspectați zona în care veți utiliza maina și îndepărtați toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.

Măsuri de siguranță pentru combustibil

- Fii extrem de precaut în timpul manipulării combustibilului. Este inflamabil, iar vaporii săi sunt explozivi.
- Stingeți toate igările, igaretele, pipele și alte surse de aprindere.
- Utilizați doar un recipient de combustibil corespunzător.
- Nu îndepărtați buclul rezervorului și nu umpleți rezervorul de combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.
- Nu adăugați sau golii combustibil într-un spațiu închis.
- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.

- Dacă vărsați combustibil, nu încercați să porniți motorul; evitați crearea unei surse de aprindere până la disiparea vaporilor de combustibil.
- Nu umpleți recipientele în interiorul unui vehicul sau într-un camion sau remorcă prevăzută cu căptușeală de plastic. Amplasați întotdeauna recipientele pe sol, la distanță de vehicul înainte de umplere.
- Îndepărtați echipamentul din camion sau remorcă și alimentai-l în timp ce se află pe sol. Dacă acest lucru nu este posibil, realimentați acest tip de echipament cu un container portabil, mai degrabă decât cu o duză de distribuire a combustibilului.
- Mențineți duza în contact cu marginea rezervorului de combustibil sau a containerului în permanență, până la finalizarea alimentării.

Efectuarea operaiunilor zilnice de întreținere

Efectuați procedurile de întreținere zilnice; consultați [Listă de verificare pentru întreținerea zilnică \(Pagină 24\)](#).

Verificarea nivelului uleiului de motor

Verificați nivelul uleiului de motor înainte de orice utilizare sau la fiecare 8 ore de funcționare, consultați [Verificarea nivelului uleiului de motor \(Pagină 26\)](#).

Specificaii cu privire la combustibil

Capacitatea rezervorului de combustibil: 2,0 l

Combustibil recomandat: benzină fără plumb, cu o cifră octanică de 87 sau mai mare (metodă de clasificare (R+M)/2)

Etanol: benzina cu până la 10% etanol sau 15% MTBE (metil ter butil eter) concentrație volumică este un combustibil acceptabil. Etanolul și MTBE nu sunt același lucru. Nu este aprobată utilizarea benzinei cu 15% etanol (E15) concentrație volumică.

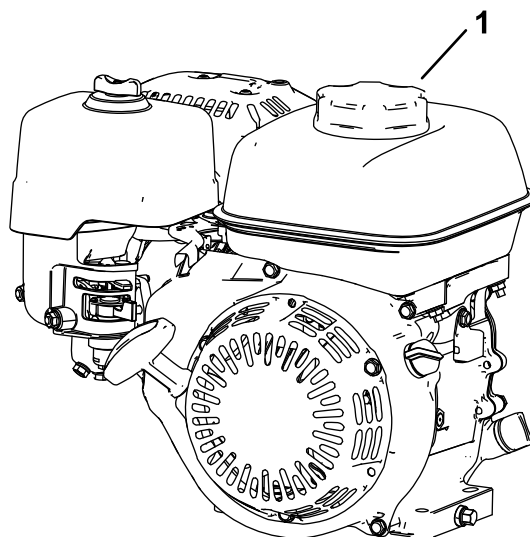
- **Nu utilizați niciodată benzină care conține mai mult de 10% etanol, concentrație volumică;** astfel, E15 (conține 15% etanol), E20 (conține 20% etanol) sau E85 (conține până la 85% etanol).
- **Nu utilizați benzină cu conținut de metanol.**
- **Nu depozitați combustibil în rezervorul de combustibil sau în recipientele de combustibil de-a lungul iernii decât dacă este utilizat un stabilizator de combustibil.**

- **Nu adăugați ulei în benzină.**
- Pentru cele mai bune rezultate, utilizați doar combustibil curat, proaspăt (nu mai vechi de 30 de zile).
- Utilizarea unei benzine neaprobate poate cauza probleme de performanță și/sau deteriorări ale motorului, care este posibil să nu fie acoperite de garanție.

Umplerea rezervorului de combustibil

1. Curățați în jurul capacului rezervorului de combustibil și îndepărtați capacul de la rezervor ([Figura 17](#)). Umpleți rezervorul de combustibil până în partea de jos a gâtului rezervorului; consultați *Manualul operatorului* motorului.

Important: Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil.



g265976

Figura 17

1. Capac rezervor de combustibil
2. Montai capacul rezervorului de combustibil și tergeți orice urmă de combustibil vărsat.

Reglarea ratei de tăiere

Rata de tăiere este determinată de următoarele setări ale mainii:

- **Viteza cilindrului:** puteți regla viteza cilindrului la o valoare ridicată sau scăzută; consultați [Reglarea vitezei cilindrului \(Pagină 16\)](#).
- **Poziția fuliei de acționare a cilindrului:** puteți seta fuliile de acționare a cilindrului în 2 poziții; consultați *Manualul operatorului* pentru unitatea de tăiere.

Pentru a determina viteza cilindrului i poziia fuliei de acionare a cilindrului pentru o tăiere adecvată, consultai tabelul următor:

Rată de tăiere

Viteza cilindrului	Poziia fuliei	Unitate de tăiere		
		8 lame	11 lame	14 lame
Scăzută	Scăzută	7,3 mm	5,3 mm	4,2 mm
Scăzută	Ridicată	6,1 mm	4,4 mm	3,5 mm
Ridicată	Scăzută	5,9 mm	4,3 mm	3,4 mm
Ridicată	Ridicată	5,0 mm	3,6 mm	2,8 mm

Reglarea vitezei cilindrului

Utilizai butonul de control al vitezei cilindrului (Figura 18) pentru a regla viteza cilindrului.

- **Viteză ridicată a cilindrului:** rotiți butonul astfel încât litera „H” de pe acesta să fie îndreptată către partea frontală a mainii.
- **Viteză scăzută a cilindrului:** rotiți butonul astfel încât litera „L” de pe acesta să fie îndreptată către partea frontală a mainii.

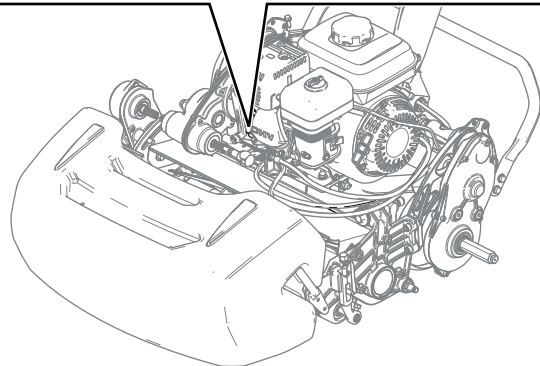
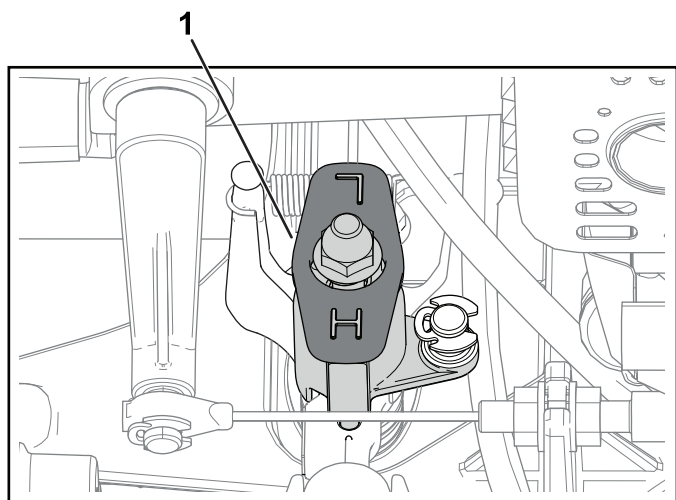


Figura 18

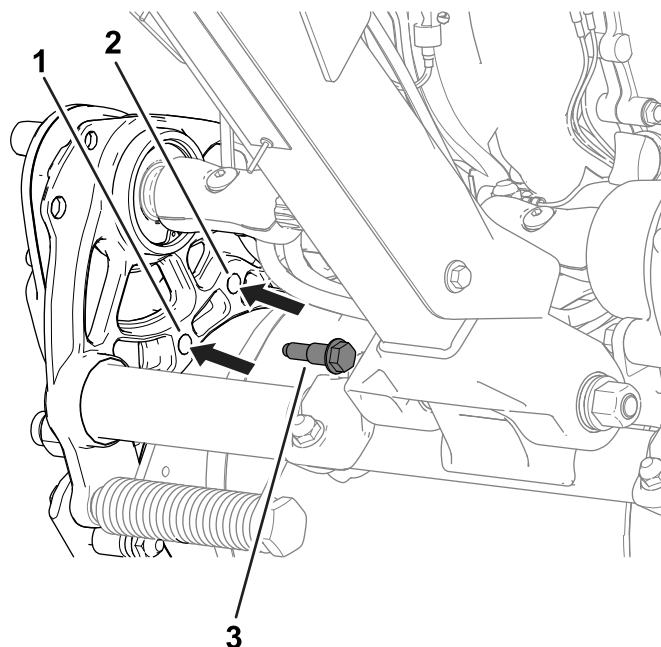
1. Buton de control al vitezei cilindrului (ilustrat în poziia pentru viteză ridicată a cilindrului)

Reglarea poziiei tamburului de traciune

Tamburul de traciune poate fi reglat în 2 poziții:

- **Poziie COBORĂTĂ:** utilizați această poziie pentru a tăia iarba la o înălțime mai mică de tăiere (de exemplu, tunderea gazonului de pe un teren de golf).
- **Poziie RIDICATĂ:** utilizați această poziie pentru a tăia iarba la o înălțime mai mare de tăiere (de exemplu, tunderea gazonului de pe o cutie de tee pe un teren de golf).

1. Deplasați bara suport în poziia de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT; consultați [Bară suport \(Pagină 12\)](#).
2. Îndepărtați uruburile cu umăr (Figura 19) de pe fiecare parte a mainii care fixează carcasa unităii de acionare a tamburului pe cadru.



g277026

Figura 19

Este ilustrată partea stângă a mainii

1. Introduceți urubul cu umăr aici pentru poziia COBORĂTĂ.
2. Introduceți urubul cu umăr aici pentru poziia RIDICATĂ.
3. Aliniați orificiile din cadru cu orificiile din carcasa unităii de acionare.
4. Utilizați uruburile cu umăr îndepărtate anterior pentru a fixa carcasa unităii de acionare pe cadru (Figura 19).
5. Deplasați bara suport în poziia pentru DEPOZITARE; consultați [Bară suport \(Pagină 12\)](#).

Reglarea înălțimii mânerului

Utilizai elementul de reglare a înălțimii mânerului pentru a regla înălțimea acestuia la o poziție de utilizare confortabilă; consultai [Element de reglare a înălțimii mânerului \(Pagină 12\)](#).

Transportarea mainii până la locul de utilizare

Transportarea mainii utilizând roile de transport

Utilizai roile de transport pentru a transporta maina pe o distanță mai mică.

1. Montai roile de transport; consultai [Montarea roilor de transport \(Pagină 22\)](#).
2. Asigurăți-vă că elementele de control al traciunii și al acționării cilindrului sunt în poziția NEUTRĂ.
3. Pornii motorul; consultai [Pornirea motorului \(Pagină 19\)](#).
4. Deplasați maneta de accelerație la LENT, înclinați partea din față a mainii în sus, cuplați treptat unitatea de traciune și creșteți încet turația motorului.
5. Reglați maneta de accelerație pentru a acționa maina de tuns iarba cu viteza la sol dorită și transportați maina la destinația dorită.

Transportarea mainii pe o remorcă

Utilizai o remorcă pentru a transporta maina pe o distanță considerabilă. Aveți grijă când urcați și coborâți maina de pe remorcă.

1. Conduceți cu grijă maina pe remorcă.
2. Opriți motorul, cuplați frâna de parcare și amplasați valva de combustibil în poziția OPRIT.
3. Utilizai o rampă de lăime completă pentru a încărca maina pe o remorcă sau un camion.
4. Fixați bine maina pe remorcă.

Notă: Puteți folosi remorca Toro Trans Pro pentru a transporta maina. Pentru instrucțiuni cu privire la încărcarea pe remorcă, consultați *Manualul operatorului* pentru remorcă.

Important: Nu porniți motorul în timp ce transportați maina pe o remorcă, deoarece se poate deteriora maina.

Demontarea roilor de transport

1. Eliberați maneta de ambreiaj, utilizați maneta de accelerație pentru a reduce turația motorului și opriți motorul.
2. Deplasați bara suport în poziția de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT; consultați [Bară suport \(Pagină 12\)](#).
3. Îndepărtați roile de transport apăsând clemele de blocare a roilor în afara osiilor ([Figura 20](#)).

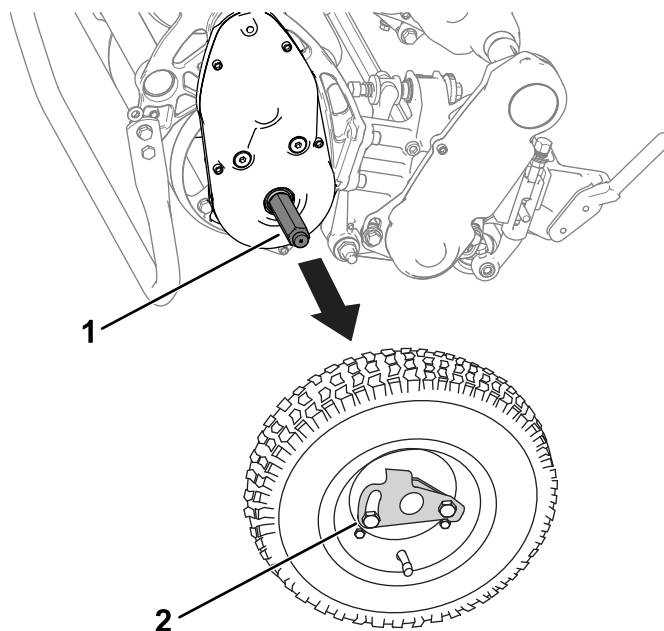


Figura 20

g274946

1. Osie
2. Clemă de blocare roată

4. Coborâți cu atenție maina de pe bara suport împingând încet în față sau ridicând suportul inferior al mânerului, permițând barei suport să revină în poziția de DEPOZITARE; consultați [Bară suport \(Pagină 12\)](#).

Utilizarea manetei de șoc

Utilizai maneta de oc pentru a ajuta la pornirea motorului rece. Deplasați maneta în poziția pentru OC atunci când porniți motorul rece. După pornirea motorului, deplasați maneta în poziția pentru FUNCIONARE.

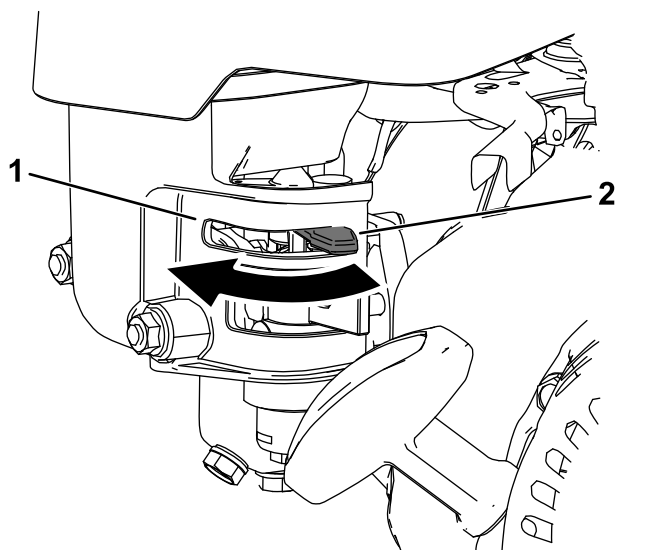


Figura 21

1. Manetă de oc – poziie pentru OC
2. Manetă de oc – poziie pentru FUNCIONARE

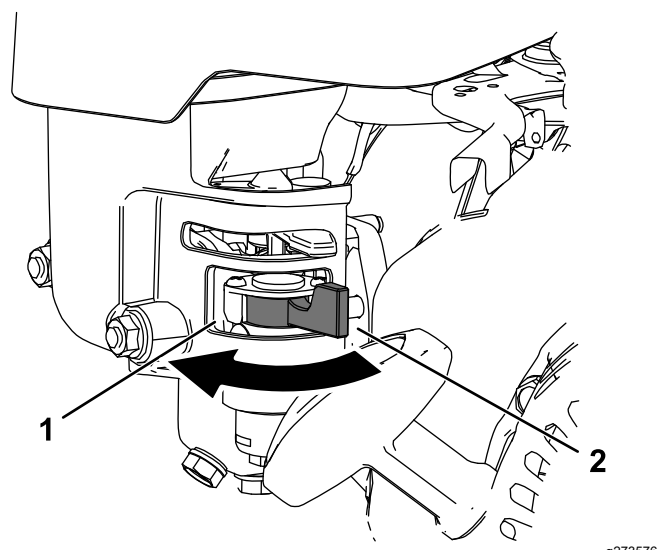


Figura 22

1. Manetă de închidere combustibil – poziie ÎNCHIS
2. Manetă de închidere combustibil – poziie DESCHIS

Deschiderea i închiderea ventilului de închidere combustibil

Controlai debitul de combustibil către motor cu ajutorul ventilului de închidere combustibil după cum urmează:

- Pentru a deschide valva de combustibil, deplasai maneta de închidere combustibil către maneta demarorului cu recul ([Figura 22](#)).
- Pentru a închide valva de combustibil, îndepărtați maneta de închidere combustibil de maneta demarorului cu recul ([Figura 22](#)).

În timpul utilizării

Sigurana în timpul utilizării

Sigurana generală

- Proprietarul/operatorul poate preveni i este responsabil pentru accidente care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă i căți pentru protecția auzului. Strângeți la spate părul lung i nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Nu utilizați mașina dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Utilizați mâna cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distrage atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că toate dispozitivele de acționare sunt în poziția neutră, frâna de parcare este acionată i că vă aflați în poziția de operare.
- În timpul trecătorii i copiii departe de zona de utilizare. Dacă trebuie să fie prezenți colegi de muncă, fii precauți i asigurați-vă că este montat la mână coul pentru iarbă.
- Utilizați mâna doar în condiții bune de vizibilitate i ferii-vă de gropi i pericole ascunse.
- Nu utilizați mașina dacă există riscul unor descărcări electrice.

- Avei grijă când tunde iarbă umedă. Stabilitatea necorespunzătoare poate provoca un accident prin alunecare i cădere.
- Țineți mâinile i picioarele la distanță de unitatea de tăiere.
- Privii în spate i în jos înainte de a conduce maina în mararier, pentru a vă asigura că este liberă calea.
- Apropiați-vă cu atenție de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot afecta vizibilitatea.
- Oprii unitatea de tăiere când nu tunde iarbă.
- Decuplai transmisia de unitatea de tăiere i oprii maina înainte de a regla înălțimea de tăiere.
- Nu pornii niciodată un motor într-o zonă în care gazele de eapament rămân într-un spațiu închis.
- Nu lăsați o maină pornită nesupravegheată.
- Înainte de a părăsi poziția operatorului, efectuați următorii pași:
 - Parcați mașina pe o suprafață uniformă.
 - Decuplai unitatea (unitățile) de tăiere.
 - Cuplați frâna de parcare.
 - Oprii maina i scoateți cheia din contact (dacă este prevăzută).
 - Așteptați până când se oprește orice mișcare.
- Oprii maina înainte de a goli coul.
- Nu atingeți motorul, toba de eapament sau eava de eapament în timp ce funcționează motorul sau la scurt timp după oprirea motorului, deoarece aceste zone pot fi suficient de fierbinți pentru a provoca arsuri.
- Oprii maina i decuplai transmisia de la unitatea de tăiere în următoarele situații:
 - Înainte de a alimenta cu combustibil
 - Înainte de a elimina blocajele
 - Înainte de a scoate coul pentru iarbă
 - Înainte de a verifica, curăța sau efectua lucrări de întreținere la unitatea de tăiere
 - După lovirea unui obiect străin sau dacă apare o vibrație anormală. Verificați unitatea de tăiere pentru a descoperi eventuale deteriorări i efectuați reparații înainte de a porni i de a utiliza maina
 - Înainte de a părăsi poziția de operare
- Utilizați doar accesorii i dispozitive de ataare aprobate de The Toro® Company.

Sigurana în pantă

- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului i răsturnare, care pot cauza vătămări grave sau decesul. Sunteți

responsabil pentru utilizarea în siguranță pe pante. Utilizarea mainii pe o pantă necesită atenție suplimentară. Înainte de a utiliza maina pe o pantă, realizați următorii pași:

- Revizuiți îneleghi instrucțiunile pentru utilizarea în pantă, din manual i de pe maină.
- Evaluați starea curentă a terenului pentru a stabili dacă panta este sigură pentru utilizarea mainii. Dai dovadă de simț practic i o bună judecată atunci când realizați această evaluare. Modificările de pe teren, precum umiditatea, pot afecta rapid funcționarea mainii în pantă.
- Lucrați de-a lungul pantelor, niciodată în sus sau în jos. Evitați operarea pe pante excesiv de abrupte sau umede. Stabilitatea necorespunzătoare poate provoca un accident prin alunecare i cădere.
- Identificați pericolele de la baza pantei. Nu utilizați maina în apropierea punctelor de livrare, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste o margine sau dacă marginea cedează. Păstrați o distanță de siguranță între maină i orice pericol. Utilizați o telecomandă pentru a opera în aceste zone.
- Evitați pornirea, oprirea sau virarea mainii în pantă. Evitați schimbarea bruscă a vitezei sau direcției; virai încet i treptat.
- Nu utilizați maina în nicio situație în care traciunea, direcția sau stabilitatea este sub semnul întrebării. Rețineți faptul că utilizarea mainii pe iarbă udă, de-a lungul pantelor sau pe direcție descendentă poate duce la pierderea traciunii. Pierderea traciunii pentru roile motoare poate duce la alunecare i pierderea capacității de frânare i direcționare. Maina poate aluneca chiar dacă opriți traciunea.
- Îndepărtați sau marcați obstacole precum anurile, gropile, anurile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Iarbă înaltă poate ascunde obstacole. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mainii.
- Dacă pierdeți controlul mainii, depărtați-vă de direcția de deplasare a acesteia.
- ineți întotdeauna maina în viteză când coborâți pante. Nu vă deplasați cu viteză mare în pantă (aplicabil doar unităților cu angrenaje).

Pornirea motorului

Notă: Pentru ilustrații i descrieri ale elementelor de control la care se face referire în această secțiune, consultați [Comenzi \(Pagină 11\)](#).

Notă: Asigurați-vă că firul bujei este montat la aceasta.

1. Asigurați-vă că maneta unității de tracțiune este în poziția NEUTRĂ.

2. Asigurați-vă că ventilul de închidere combustibilul este deschis; consultați [Deschiderea și închiderea ventilului de închidere combustibil \(Pagină 18\)](#)
3. Aduceți comutatorul de pornire/oprire în poziția ON (Pornire).
4. Utilizați maneta de accelerație pentru a mări turaia motorului.
5. Deplasați maneta de oc la jumătatea distanței dintre pozițiile OC și FUNCIONARE atunci când porniți motorul rece; consultați [Utilizarea manetei de șoc \(Pagină 17\)](#)

Notă: Este posibil ca ocul să nu fie necesar la pornirea unui motor cald.

6. Trageți mânerul demarorului cu recul până când are loc cuplarea, apoi trageți-l viguros pentru a porni motorul.

Important: Nu trageți cablul demarorului cu recul până la limită și nu dai drumul mânerului demarorului când cablul este tras în afară; cablul se poate rupe sau ansamblul cu recul poate fi deteriorat.

7. Deplasați maneta de oc în poziția FUNCIONARE pentru încălzirea motorului.

Indicații de exploatare

Important: Iarba tăiată acționează ca un lubrifiant în timpul tunderii. Operarea excesivă a unității de tăiere fără iarbă tăiată o poate deteriora.

- Tundeți verdețea în direcție dreaptă înainte și înapoi peste aceasta.
- Evitați cosirea circulară sau întoarcerea mâinii pe zonele verzi pentru a preveni uzura prin frecare.
- Întoarceți mâna în afara ierbii, prin ridicarea cilindrului de tăiere (împingând mânerul în jos) și efectuând o rotire în formă de lacrimă pe tamburul de traciune ([Figura 23](#)).

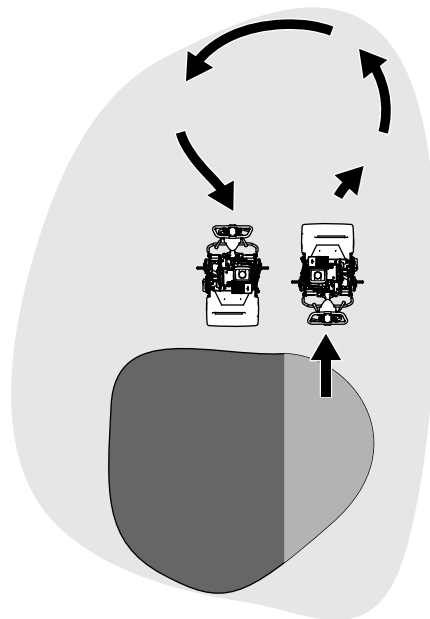


Figura 23

g271799

- Tundeți iarba într-un ritm de mers normal. Vitezele mari economisesc puțin timp și au ca rezultat lucrări de calitate inferioară.
- Pentru a ajuta la menținerea unei linii drepte peste zona de verdețea și pentru a menține mâna la o distanță egală de marginea tăieturii anterioare, utilizați dungile de aliniere de pe co ([Figura 24](#)).

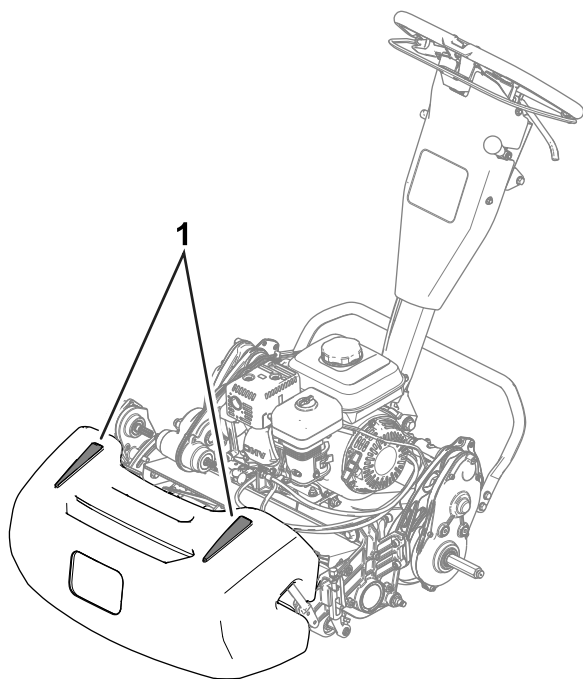


Figura 24

g272991

1. Dungi de aliniere

Utilizarea mainii în condiții de lumină scăzută

Utilizai setul de lumini LED atunci când operai maina în condiții de lumină scăzută. Contactai distribuitorul autorizat Toro pentru acest set.

Important: Nu utilizați alte sisteme de iluminare la această maină, deoarece acestea nu vor funcționa corect cu ieirea CA a motorului.

Utilizarea comenzilor în timpul tunderii ierbii

1. Pornii motorul, setai accelerația la o turație redusă, împingeți în jos mânerul pentru a ridica unitatea de tăiere și cuplați traciunea pentru a transporta maina în zona de verdeață.
2. Opriți maina la marginea zonei verzi.
3. Folosiți maneta de acționare pentru unitatea de tăiere pentru a cupla unitatea de tăiere, măriți accelerația până când maina se deplasează la viteza dorită, cuplați traciunea pentru a deplasa maina în zona de verdeață, coborâți unitatea de tăiere la sol și începeți tundera ierbii.

Oprirea motorului

1. Eliberați maneta de ambreiaj.
2. Deplasați maneta de accelerație în poziția de deplasare LENTĂ.
3. Aduceți comutatorul de pornire/oprire în poziția OFF (Oprire).
4. Înainte de a depozita sau transporta maina, închideți ventilul de închidere combustibil

După utilizare

Sigurana după utilizare

Sigurana generală

- Opriți maina, scoateți cheia din contact (dacă este prevăzută) și așteptați oprirea tuturor micărilor înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Curățați iarba și resturile din maină pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. tergeți uleiul sau combustibilul scurs.
- Înainte de a o depozita în orice spațiu, lăsați maina să se răcească.
- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau alte dispozitive electrice.
- Reduceți setarea manetei de accelerație înainte de a opri motorul și opriți supapa de închidere combustibil (dacă este disponibilă) după încetarea lucrului.

Utilizarea comenzilor după tunderea ierbii

1. Scoateți maina din zona de verdeață, împingeți în jos mânerul pentru a ridica unitatea de tăiere, eliberați maneta de ambreiaj, decuplați unitatea de tăiere și opriți motorul.
2. Scoateți coul pentru iarba și îndepărtați iarba tăiată.
3. Montați coul pentru iarba la maină și transportați maina în locul de depozitare.

Transportarea mainii

După tundera ierbii, transportați maina în afara locului de muncă; consultați [Transportarea mainii utilizând roile de transport \(Pagină 17\)](#) sau [Transportarea mainii pe o remorcă \(Pagină 17\)](#).

Montarea roilor de transport

1. Deplasai bara suport în poziția de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT; consultai [Bară suport \(Pagină 12\)](#)
2. Glisai o roată pe o osie ([Figura 25](#)).

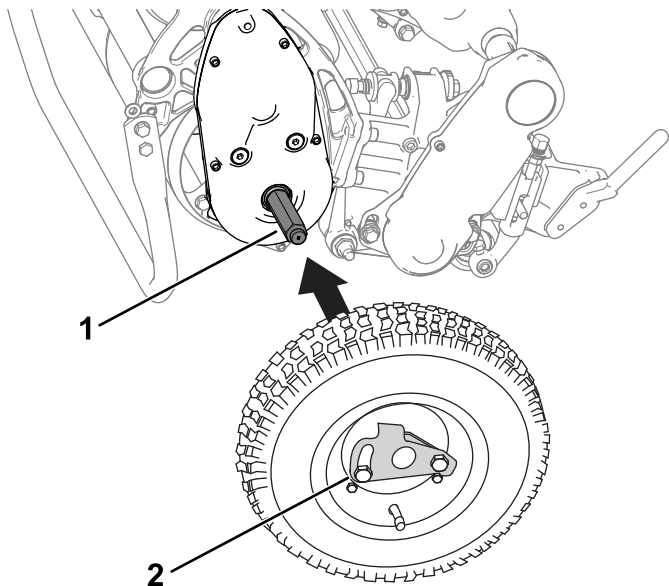


Figura 25

g273510

1. Osie
2. Clemă de blocare roată

3. Pivotați clemă de blocare roată în afara ([Figura 25](#)) centrului roii, lăsând-o să gliseze pe osie.
4. Rotii roata înainte și înapoi până când alunecă complet pe osie și clemă de blocare este fixată în canelura de pe arbore.
5. Repetați procedura pe partea cealaltă a mainii.
6. Coborâți cu grijă maina de pe bara suport.

Cuplarea și decuplarea transmisiei

Puteți decupla tamburul de la transmisie pentru a permite manevrarea mainii. Decuplați transmisia atunci când trebuie să deplasați maina fără a porni motorul (de exemplu pentru efectuarea lucrărilor de întreținere într-un spațiu închis).

Înainte de a utiliza maina, aveți grijă să cuplați transmisia.

1. Localizați maneta de cuplare a tracțiunii de pe cutia de viteze ([Figura 23](#)).

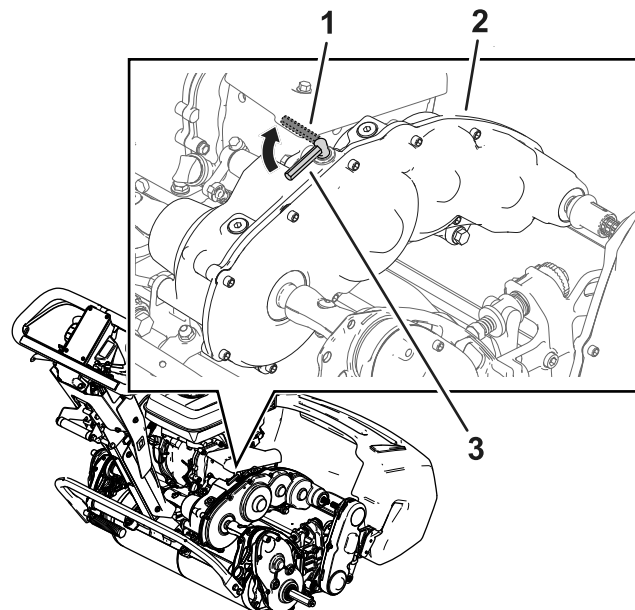


Figura 26

g272196

1. Manetă de cuplare a tracțiunii – poziție DECUPLATĂ
2. Cutie de viteze
3. Manetă de cuplare a tracțiunii – poziție CUPLATĂ

2. Efectuați următorul pas pentru a cupla sau decupla transmisia:
 - **Decuplarea transmisiei:** rotiți maneta în poziția DECUPLATĂ.
 - **Cuplarea transmisiei:** rotiți maneta în poziția CUPLATĂ.

Întreținere

⚠ ATENȚIE

Neefectuarea corespunzătoare a lucrărilor de întreținere pentru maină poate duce la defectarea prematură a sistemelor mainii, cauzând posibile vătămări dumneavoastră sau celor din jur.

Păstrai maina întreținută corespunzător i în stare bună de funcționare, astfel cum este indicat în aceste instrucțiuni.

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Important: Nu înclinai maina la un unghi mai mare de 25°. Înclinarea mainii la un unghi mai mare de 25° cauzează scurgerea uleiului în camera de ardere i/sau scurgerea combustibilului prin capacul rezervorului de combustibil.

Important: Consultați manualul utilizatorului motorului pentru proceduri de întreținere suplimentare.

Sigurană în timpul întreinerii

- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați mașina pe o suprafață uniformă.
 - Deplasați maneta de accelerație în poziția de turaie scăzut la ralanti.
 - Decuplați unitatea (unitățile) de tăiere.
 - Asigurați-vă că tracțiunea este în poziția neutră.
 - Cuplați frâna de parcare.
 - Opriți maina i scoateți cheia din contact (dacă este prevăzută).
 - Așteptați până când se oprește orice mișcare.
- Lăsați componentele mainii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreținere.
- Dacă este posibil, nu efectuați lucrări de întreținere cu maina în funcțiune. Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Dacă trebuie să rulați motorul pentru a efectua o reglare de întreținere, ineți mâinile, picioarele, îmbrăcămintea i orice parte a corpului departe de unitatea de tăiere, dispozitivele de atașare i orice componente în mișcare. ineți trecătorii la distanță.
- Curățați iarba i reziduurile de pe unitatea de tăiere, transmisie, toba de eapament, ecranul de răcire i motor pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. tergeți uleiul sau combustibilul scurs.
- Menineți toate piesele în stare bună de funcționare. Înlocuiți toate piesele i autocolantele deteriorate sau lipsă. Păstrați toate elementele de fixare strânse pentru a vă asigura că maina este în condiții sigure de funcționare.
- Verificați frecvent componentele dispozitivului de adunat iarbă i înlocuiți-le când este necesar.
- Pentru siguranță i performanțe optime ale mainii, utilizați exclusiv piese de schimb originale Toro. Piesele de schimb de la alți producători pot fi periculoase i pot anula garanția produsului.
- Dacă sunt vreodată necesare reparații majore sau dacă este solicitată asistență, contactați un distribuitor autorizat Toro.

Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După primele 20 ore	Schimbai uleiul de motor.
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	- Verificați nivelul uleiului de motor. - Verificați elementele filtrului de aer.
La intervale de 50 de ore	Curățați elementele filtrului de aer.

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
La intervale de 100 de ore	• Schimbai uleiul de motor. • Verificai i reglai bujia; înlocuui-o dacă este necesar.
La intervale de 300 de ore	• Înlocuui elementul din hârtie al filtrului de aer (mai frecvent din cauza condițiilor de operare cu praf). • Înlocuui bujia.

Listă de verificare pentru întreținerea zilnică

Important: Copiai această pagină pentru utilizare de rutină.

Verificări de întreținere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
Verificai funcționarea elementului de blocare manetă de frână.							
Verificai nivelul de combustibil.							
Verificați nivelul uleiului de motor.							
Verificai filtrul de aer.							
Curățați nervurile de răcire a motorului.							
Verificai zgomotele neobișnuite ale motorului.							
Verificai zgomotele neobișnuite de funcționare.							
Verificai reglarea alinierii contracutășului cu cilindrul.							
Verificai reglarea înălțimii de tăiere.							
Retuai vopseaua deteriorată.							
Curăai maina.							

Notare pentru zonele de interes

Verificare efectuată de către:		
Element	Data	Informații

Proceduri permanente

Pregătirea mașinii pentru lucrările de întreținere

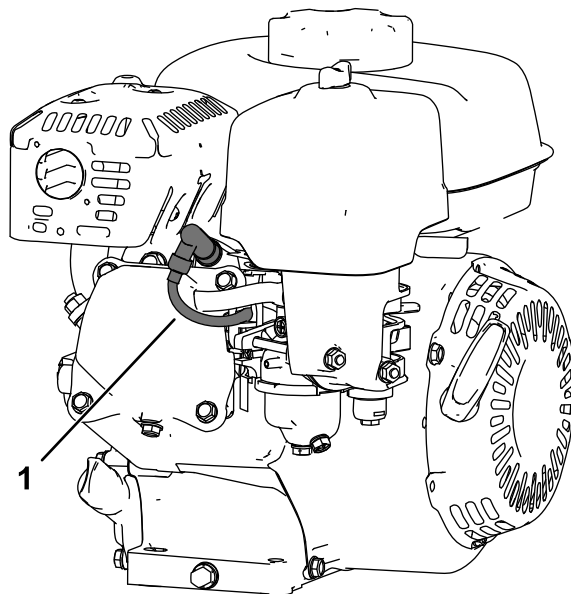
⚠ ATENȚIE

În timp ce efectuai lucrări de întreținere sau reglare a mainii, cineva ar putea porni motorul. Pornirea accidentală a motorului vă poate răni grav pe dumneavoastră sau alte persoane.

Eliberați maneta de ambreiaj, cuplați frâna de parcare și decuplați cablul de la bujie înainte de a efectua orice lucrare de întreținere. De asemenea, poziționați cablul deoparte, astfel încât să nu intre în contact accidental cu bujia.

Efectuați următorii pași înainte de a efectua lucrări de întreținere, de a curăța sau de a efectua orice reglaj la maină.

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă.
2. Opriți motorul.
3. Cuplați frâna de parcare.
4. Așteptați oprirea tuturor pieselor mobile și lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua lucrări de service, înainte de a depozita maina sau de a efectua reparatii.
5. Deconectați cablul bujiei (Figura 27).



g265998

Figura 27

1. Cablu bujie

Întreținere motor

Măsuri de siguranță pentru motor

- Nu modificai viteza regulatorului motorului și nu supratărai motorul.
- Rulai motorul fără combustibil sau îndepărtați combustibilul cu o pompă manuală; nu scurgeți niciodată combustibilul. Dacă trebuie să golii rezervorul de combustibil, golii-l în aer liber.

Lucrări de service cu privire la uleiul de motor

Umplei carterul cu aproximativ 0,56 l de ulei cu vâscozitate adecvată înainte de a porni. Motorul folosește un ulei de înaltă calitate cu clasificarea de service SJ sau superioară, conform American Petroleum Institute (API). Selectai vâscozitatea (greutatea) adecvată a uleiului în funcție de temperatura ambiantă. [Figura 28](#) prezintă recomandările de temperatură/vâscozitate.

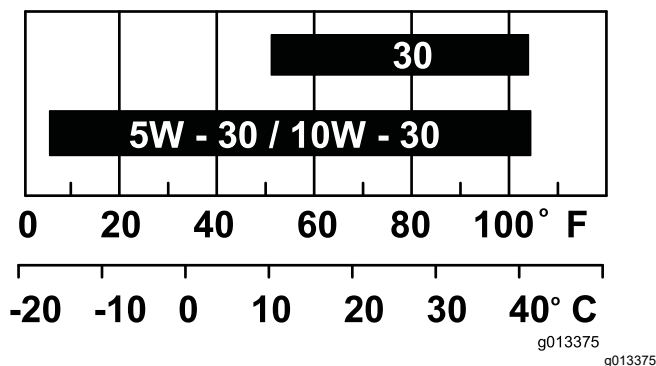


Figura 28

Notă: Uleiuri multigrad (5W-20, 10W-30 și 10W-40) măresc consumul de ulei. Verificați nivelul uleiului de motor mai des când utilizați aceste uleiuri.

Verificarea nivelului uleiului de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Momentul ideal pentru a verifica nivelul uleiului de motor este atunci când motorul este rece sau înainte de a porni motorul la începutul zilei. Dacă ai rulat deja motorul, lasai uleiul să se scurgă înapoi în baia de ulei timp de cel puțin 10 minute înainte de a verifica nivelul uleiului de motor.

1. Oprii motorul și așteaptă până la oprirea tuturor pieselor mobile; consultai [Oprirea motorului \(Pagină 21\)](#).
2. Poziționezi mâna astfel încât motorul să fie la nivel și curăți zona din jurul tubului de umplere cu ulei ([Figura 29](#)).

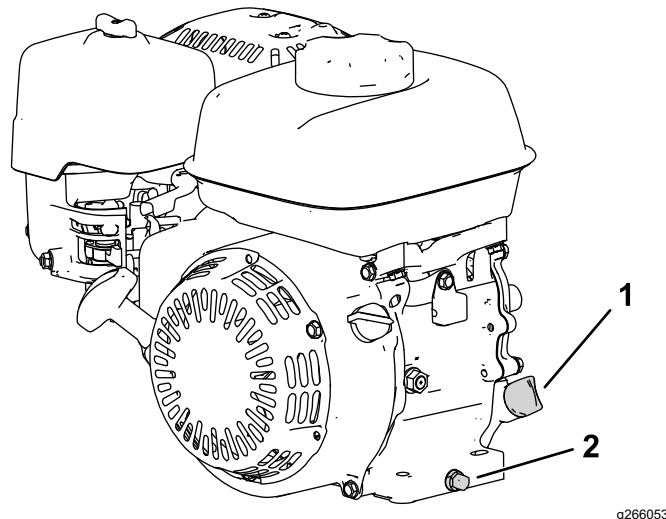


Figura 29

1. Joja
 2. Bușon de golire și aibă
-
3. Scoateți joja rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
 4. Scoateți joja și tergeți-i extremitatea.
 5. Introduceți joja complet în tubul de umplere cu ulei, **fără a o înruba**.
 6. Scoateți joja și verificați nivelul uleiului de motor ([Figura 30](#)).

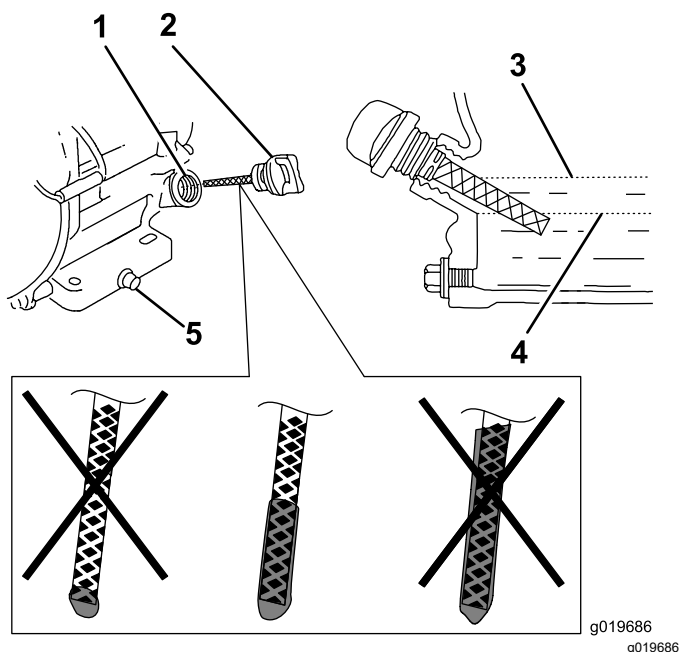


Figura 30

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Tub de umplere | 4. Limită inferioară |
| 2. Joja | 5. Bușon de golire |
| 3. Limită superioară | |

- Dacă nivelul uleiului de motor este incorect, adăugai sau scurgeti ulei pentru a corecta nivelul; consultai [Verificarea nivelului uleiului de motor \(Pagină 15\)](#).

Schimbarea uleiului de motor

Interval de service: După primele 20 ore/După prima lună (care urmează)

La intervale de 100 de ore/La fiecare 6 luni (care urmează)

⚠ ATENȚIE

Uleiul poate fi fierbinte după pornirea motorului, iar contactul cu uleiul fierbinte poate cauza vătămări corporale grave.

Evitai contactul cu uleiul de motor fierbinte atunci când îl scurgeți.

- Oprii motorul și așteptai până la oprirea tuturor pieselor mobile; consultai [Oprirea motorului \(Pagină 21\)](#).
- Punei o tavă sub buonul de golire pentru a colecta uleiul.
- Îndepărtați buonul de golire, aiba și joja ([Figura 29](#)).
- Poziționați motorul astfel încât uleiul să se scurgă din motor.

- După ce uleiul s-a scurs complet, amplasați motorul în poziție orizontală și montați buonul de golire în o aibă nouă.

Notă: Eliminați uleiul uzat la un centru de reciclare certificat.

- Turnați încet ulei în orificiul de umplere până când uleiul ajunge la nivelul corect.
- Asigurați-vă că uleiul este la nivelul corect pe joja; consultați [Verificarea nivelului uleiului de motor \(Pagină 26\)](#).
- Înșurubați joja în tubul de umplere cu ulei.
- Ștergeți orice urmă de ulei vărsat.
- Conectați cablul la bujie.

Lucrări de service pentru filtrul de aer

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

La intervale de 50 de ore/La fiecare 3 luni (care urmează)

La intervale de 300 de ore/Anual (care urmează)

Important: Nu utilizați motorul fără ansamblul filtrului de aer; se vor produce daune extreme ale motorului.

- Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile; consultați [Oprirea motorului \(Pagină 21\)](#).
- Îndepărtați piulița fluture care fixează capacul filtrului de aer ([Figura 31](#)).
- Îndepărtați capacul filtrului de aer.

Notă: Asigurați-vă că nu cad în bază murdăria sau reziduurile de pe capacul filtrului de aer.

- Îndepărtați de la bază elementele din spumă și din hârtie.
- Scoateți elementul din spumă din elementul din hârtie.
- Verificați elementele din spumă și din hârtie; înlocuiți-le dacă sunt deteriorate sau excesiv de murdare.

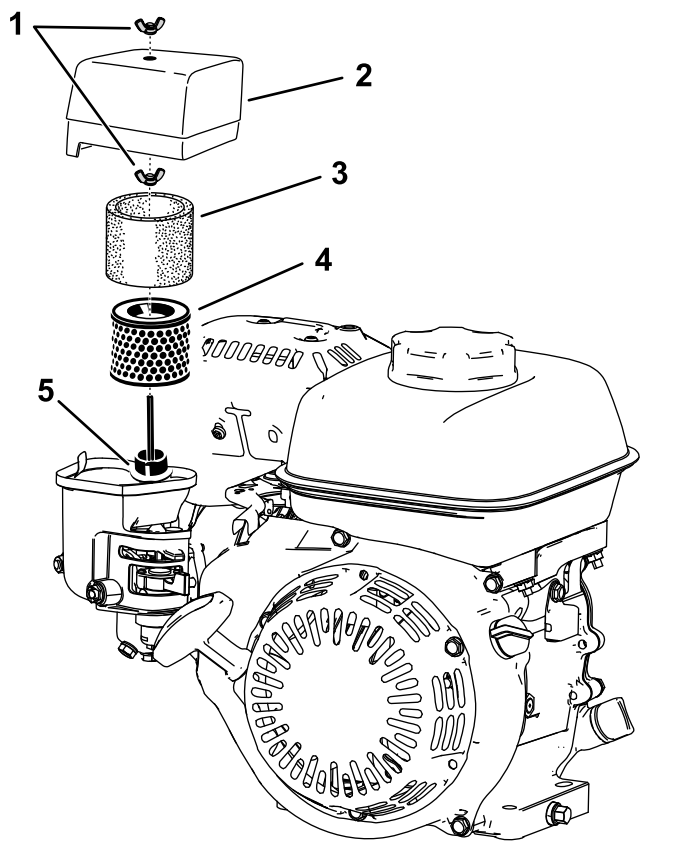


Figura 31

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Piuliță fluture | 4. Element de filtrare din hârtie |
| 2. Capac filtru de aer | 5. Garnitură și conductă de aer |
| 3. Element din spumă | |

7. Curăți elementul din hârtie lovindu-l ușor pentru a îndepărta murdăria.

Notă: Nu încercai să îndepărtați murdăria de pe elementul din hârtie; periajul forează pătrunderea murdăriei în fibre. Înlocuiți elementul dacă nu poate fi îndepărtată murdăria prin lovirea ușoară a acestuia.

8. Curăți elementul din spumă în apă caldă cu săpun sau într-un solvent neinflamabil.

Notă: Nu folosiți benzină pentru a curăța elementul din spumă deoarece ar putea crea un risc de incendiu sau explozie.

9. Clătiți și uscați bine elementul din spumă.

10. Ștergeți murdăria de pe bază și capac cu o lavetă umedă.

Notă: Asigurați-vă că murdăria și resturile nu intră în conducta de aer care duce la carburator.

11. Montați elementele filtrului de aer și asigurați-vă că sunt poziționate corect. Montați piulița fluture din partea de jos.

12. Montați capacul și piulița superioară pentru a-l fixa.

Service-ul bujiei

Interval de service: La intervale de 100 de ore/La fiecare 6 luni (care urmează)

La intervale de 300 de ore/Anual (care urmează)

Utilizați o bujie NGK BPR6ES sau echivalentă.

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile; consultați [Oprirea motorului \(Pagină 21\)](#).
2. Curățați zona din jurul bujiei.
3. Scoateți bujia din chiulasa cilindrului.

Important: Înlocuiți o bujie crăpată, deteriorată sau murdară. Nu lefuiți, nu răzuți sau nu curățați electrozii, deoarece poate fi deteriorat motorul din cauza pătrunderii piliturii în cilindru.

4. Setați distanța bujiei la 0,7-0,8 mm

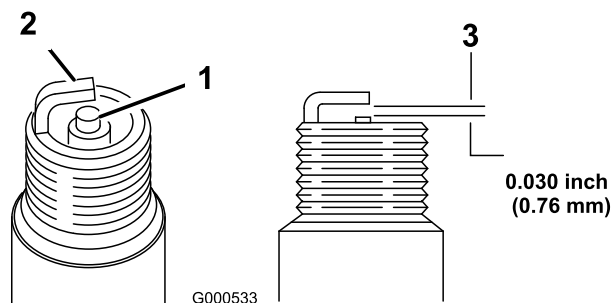


Figura 32

- | | |
|------------------------------|-------------|
| 1. Izolator electrod central | 3. Distanță |
| 2. Electrod lateral | |

5. Montați bujia cu grijă, manual (pentru a evita deteriorarea filetului) până când este strânsă.
6. Strângeți bujia cu ½ tură în plus dacă este nouă; în caz contrar, strângeți-o cu 1/8 - 1/4 tură în plus.

Important: O bujie slăbită poate deveni foarte fierbinte și poate deteriora motorul; strângerea excesivă a bujiilor poate deteriora filetele din chiulasă.

7. Conectați cablul la bujie.

Întreținerea sistemului de control

Reglarea cablului de traciune

Reglai cablul de traciune pentru a obține un spațiu de 1,1 mm între discul de friciune și placa de presiune.

1. Accesezi discul de friciune și placa de presiune prin îndepărtarea capacului ambreiajului ([Figura 33](#)).

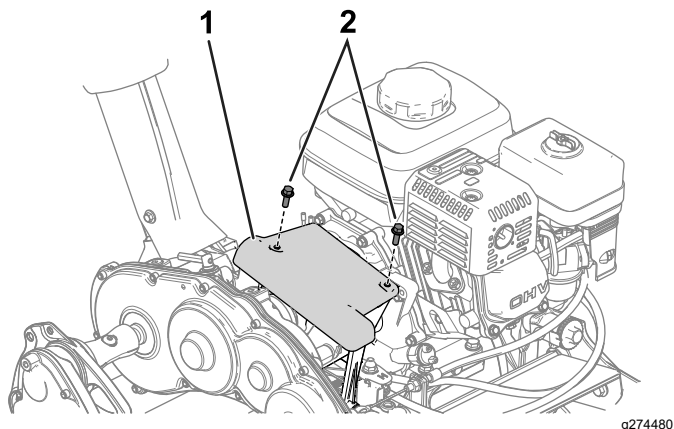


Figura 33

1. Capac ambreiaj
2. Șurub

2. Slăbii contrapiuliile și reglai cablul de traciune ([Figura 34](#)) astfel încât să existe un spațiu de 1,1 mm între discul de friciune și placa de presiune ([Figura 35](#)).

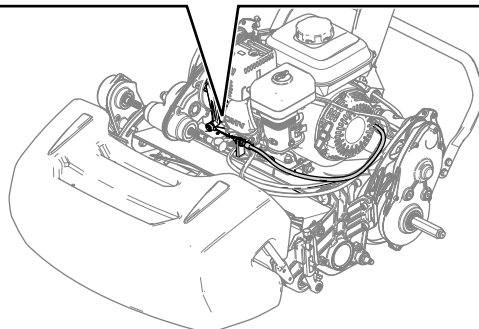
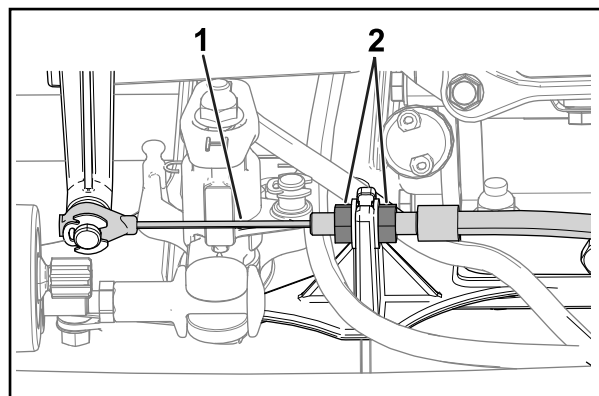


Figura 34

1. Cablu de traciune
2. Contrapiuliță

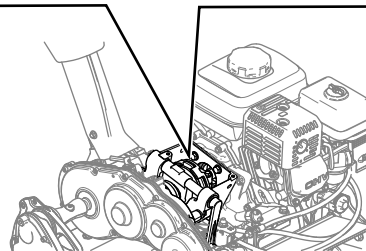
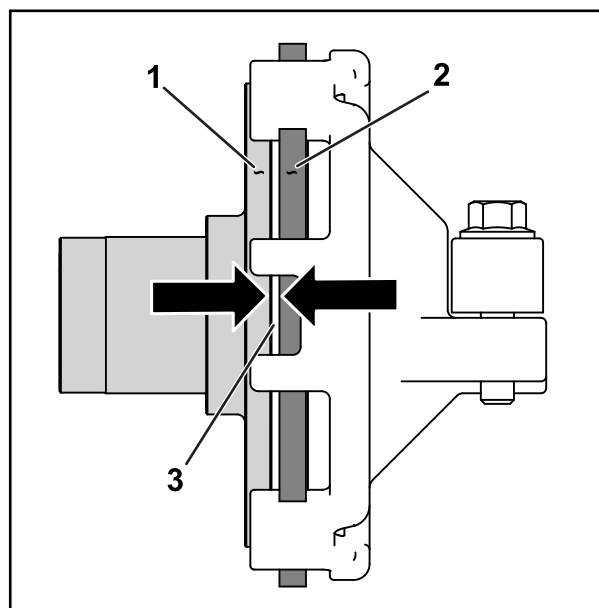


Figura 35

1. Placă de presiune
2. Disc de friciune
3. Distanță – 1,1 mm

Reglarea frânei de serviciu/parcare

Reglai frâna de serviciu/parcare dacă patinează în timpul funcționării.

1. Decuplei frâna de parcare.
2. Măsurai jocul la capătul manetei frânei de parcare ([Figura 36](#)).

Jocul manetei trebuie să fie de 12,7-25,4 mm. Dacă jocul nu se încadrează în acest interval, trecei la pasul 3 pentru a regla cablul de frână.

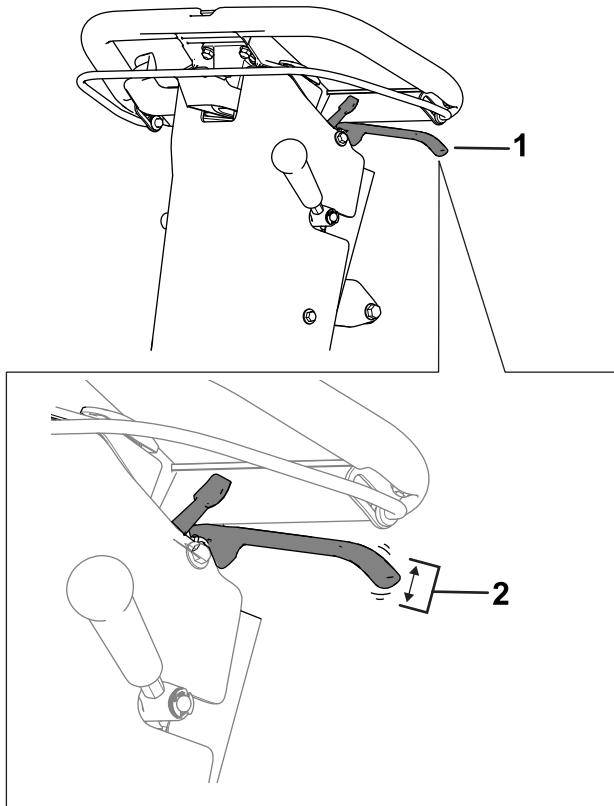
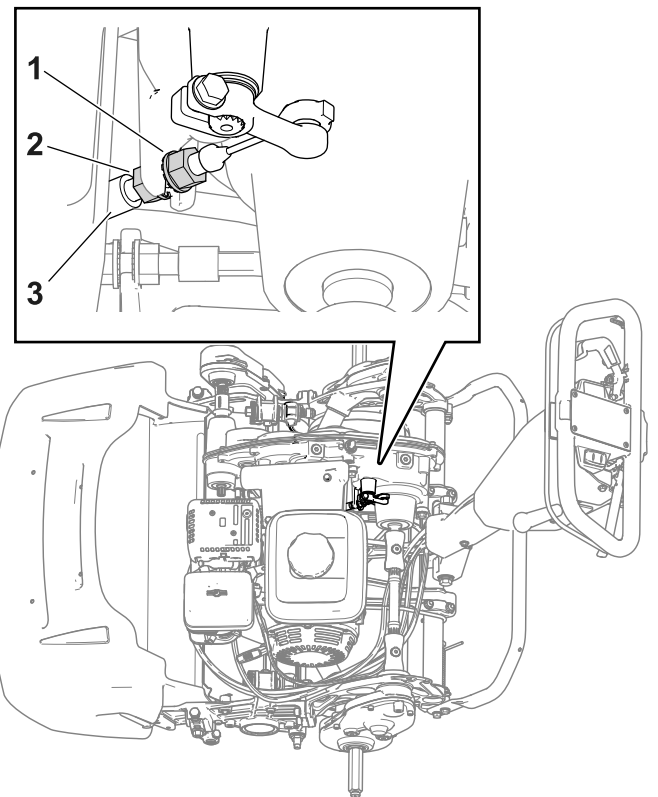


Figura 36

g373542

1. Manetă frână de parcare
2. Joc adecvat de 12,7-25,4 mm.



g345043

Figura 37

1. Contrapiuliă cablu față
2. Contrapiuliă cablu spate
3. Cablu de frână

Reglarea cablului de control al cilindrului

Pentru a strânge cablul de control al cilindrului, efectuai următorii pai:

1. Deplasai butonul de control al vitezei cilindrului în poziția pentru viteză ridicată a cilindrului; consultai [Reglarea vitezei cilindrului \(Pagină 16\)](#).
2. Slăbii contrapiulia din spate și strângei contrapiulia din față ([Figura 38](#)).

3. Efectuai următorii pai pentru a regla tensionarea cablului de frână:

- Pentru a mări tensionarea cablului, slăbii contrapiulia cablului din față și strângei contrapiulia din spate ([Figura 37](#)). Repetăi pasul 2 și reglai tensionarea dacă este necesar.
- Pentru a reduce tensionarea cablului, slăbii contrapiulia din spate și strângei contrapiulia cablului din față ([Figura 37](#)). Repetăi pasul 2 și reglai tensionarea dacă este necesar.

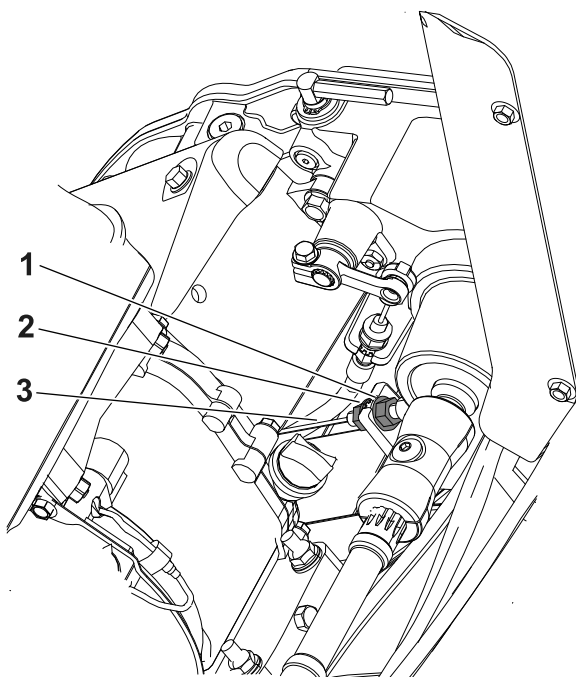


Figura 38

- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. Contrapiuliă cablu spate | 3. Cablu de control al cilindrilor |
| 2. Contrapiuliă față | |

Reglarea cablului de acceleraie

Pentru a regla turaia de ralanti scăzută și ridicată a motorului, reglai conducta de cablu și opritorul de control al acceleraiei; consultați [Reglarea turaiei de ralanti scăzute a motorului \(Pagină 31\)](#) și [Reglarea turaiei de ralanti ridicate a motorului \(Pagină 31\)](#).

Reglarea turaiei de ralanti scăzute a motorului

Notă: Utilizai un tahometru pentru a vedea turaia motorului.

1. Parcai mașina pe o suprafață plană și cuplai frâna de parcare.

Notă: Asigurați-vă că motorul este la o temperatură normală de funcționare înainte de a regla cablul de acceleraie.

2. Pornii motorul și utilizați maneta de acceleraie pentru a reduce turaia motorului la valoarea scăzută de ralanti.
3. Citiți pe tahometru turaia scăzută la ralanti a motorului.

Gama ideală pentru turaia scăzută la ralanti este de **1.800-2.000 rpm**.

4. Slăbiți urubul de pe clema conductei de cablu ([Figura 39](#)).

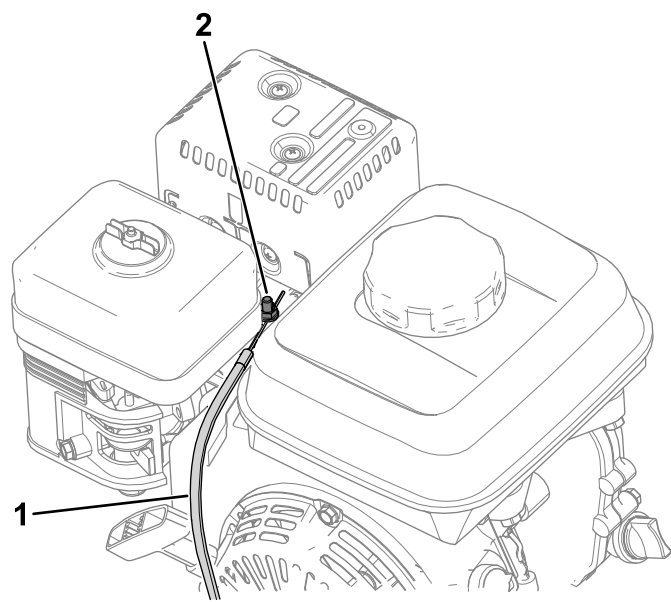


Figura 39

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Cablu de acceleraie | 2. urub pentru clema conductei de cablu |
|------------------------|---|

5. Micați conducta de cablu până când tahometrul afișează valoarea de 1.900 rpm.
6. Strângeți urubul de pe clema conductei de cablu.

Reglarea turaiei de ralanti ridicate a motorului

Notă: Utilizai un tahometru pentru a vedea turaia motorului.

1. Parcai mașina pe o suprafață plană și cuplai frâna de parcare.

Notă: Asigurați-vă că motorul este la o temperatură normală de funcționare înainte de a regla cablul de acceleraie.

2. Pornii motorul și utilizați maneta de acceleraie pentru a mări turaia motorului la valoarea ridicată de ralanti.
3. Citiți pe tahometru turaia ridicată la ralanti a motorului.

Gama ideală pentru turaia ridicată la ralanti (pentru utilizare în ările care nu respectă standardele CE) este de **3.350-3.550 rpm**. Dacă tahometrul indică o turaie sub 3.350 rpm sau peste 3.550 rpm, efectuați pașii **4 – 7** până la atingerea valorii de 3.350-3.550 rpm.

Dacă utilizați maina într-o ară care respectă standardele CE, reglai turaia ridicată de ralanti la următoarele specificații:

- Maini model 1018: **3.000 rpm**
- Maini model 1021 i 1026: **3.150 rpm**

4. Oprii motorul.

5. Efectuai următorii pai pentru a îndepărta capacul panoului de comandă pentru următoarele maini:

- maini 1018: număr de serie 405619513 si sub acesta
- maini 1021: număr de serie 405674843 si sub acesta
- maini 1026: număr de serie 405583584 si sub acesta

A. Deconectai conectorul cablului de la contorul orar (**Figura 40**).

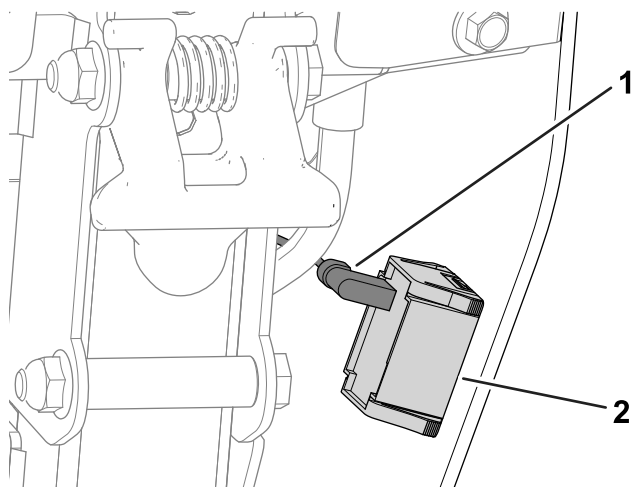


Figura 40

1. Conector cablu 2. Contor orar

B. Scoatei capacul panoului de comandă prin îndepărtarea uruburilor care fixează capacul pe panoul din spate (**Figura 41**).

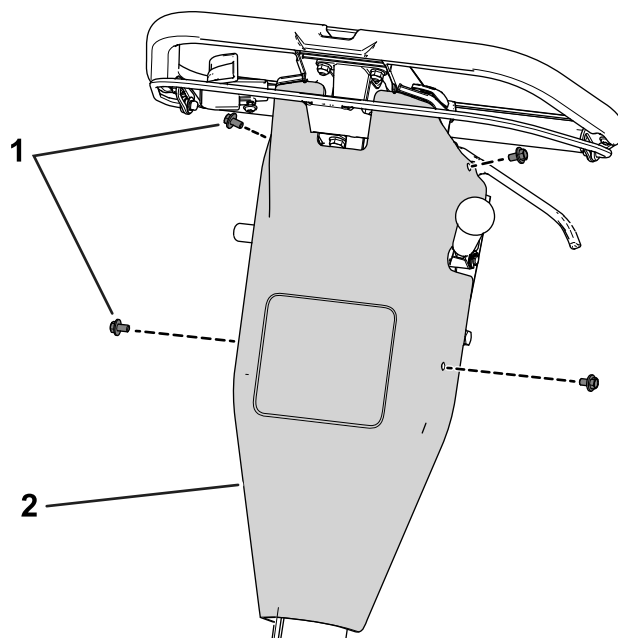


Figura 41

g280734

1. Șurub 2. Capac panou de comandă

6. Reglai opritorul de control al acceleraiei în funcție de valoarea turaiei de ralanti ridicate indicată de tahometru.

- Pentru a **mări** pragul turaiei de ralanti ridicate, deplasai opritorul de control al acceleraiei în **sus**.
- Pentru a **reduce** pragul turaiei de ralanti ridicate, deplasai opritorul de control al acceleraiei în **jos**.

Notă: Pentru a regla opritorul de control al acceleraiei, putei utiliza o cheie cu clichet.

Dacă avei o maină mai veche (numerele de serie specificate la pasul 5), utilizezi o cheie pentru a susine piulia cu guler de sub consolă. Mainile mai noi au o piuliă turnată; nu este necesară utilizarea unei chei.

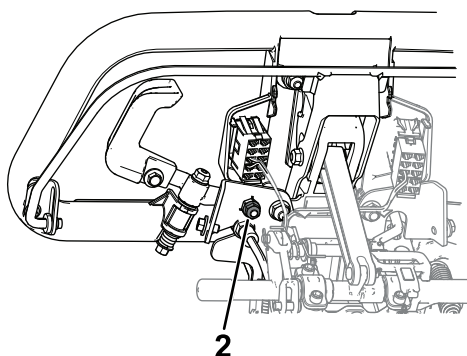
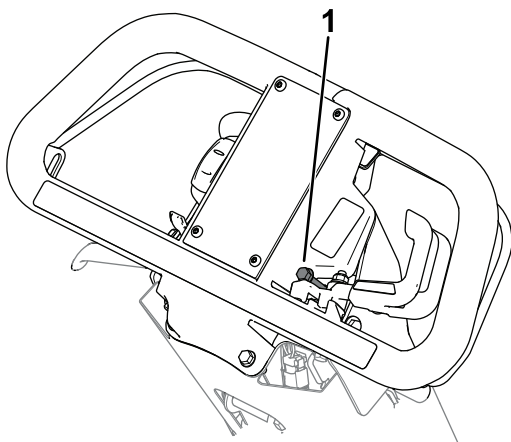


Figura 42

g315331

1. Oprit de control al accelerației
2. Piuliță (doar la maini cu piuliță cu guler)

7. Pornii motorul i citii valoarea turaiei de ralanti ridicată nou indicată.

Dacă tahometrul indică turaia corespunzătoare, aa cum este detaliat la pasul 3, reglarea este finalizată.

8. Dacă ai scos capacul panoului de comandă, efectuai următorii pai:
 - A. Utilizai uruburile îndepărtate anterior pentru a fixa capacul panoului de comandă pe panoul din spate.
 - B. Conectai conectorul cablului la contorul orar.

Întreținerea unității de tăiere

Sigurană cu privire la lame

- Verificai cu grijă unitatea de tăiere cilindru. Purtați mănui i efectuai cu grijă lucrările de service asupra cilindrului.
- O lamă sau un contracuțit uzate sau deteriorate s-ar putea rupe, iar o bucată ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau alte persoane, cauzând vătămări corporale grave sau deces.
- Verificai lamele i contracuțitele periodic pentru a determina urme de uzură sau de deteriorări.
- Verificai lamele cu grijă. Purtați mănui i efectuai cu grijă lucrările de service asupra acestora. Trebuie doar să înlocuii sau să ascuii lamele i contracuțitele; nu le îndreptai sau sudai niciodată.

Montarea unității de tăiere

Montai unitatea de tăiere (model 04820)

1. Deplasai bara suport în poziia de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE; consultați [Bară suport \(Pagină 12\)](#).
2. Îndepărtați elementele care fixează ansamblul de acionare a cilindrului pe placa laterală ([Figura 43](#)).

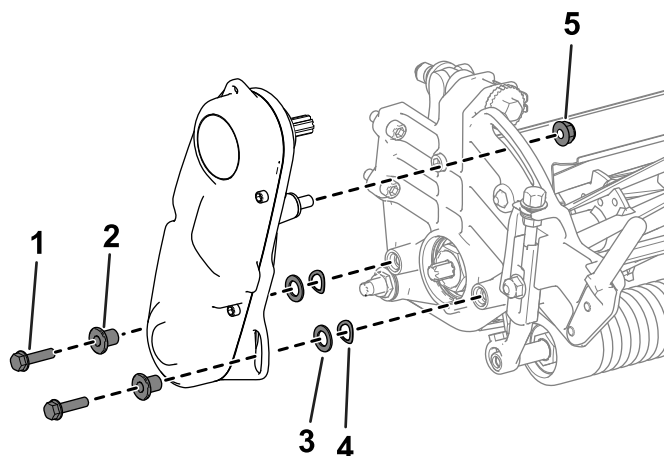


Figura 43

g333187

1. Șurub cu cap imbus
2. Distanțier
3. Șaibă
4. aibă grower
5. Piuliță

3. Îndepărtați ansamblul de acionare a cilindrului, aibele plate, aibele grower i distanțierele de pe placa laterală ([Figura 43](#)).

4. Alinai unitatea de tăiere la cadru.
5. Folosii 4 uruburi cu cap imbus pentru a fixa unitatea de tăiere pe cadru ([Figura 44](#)).

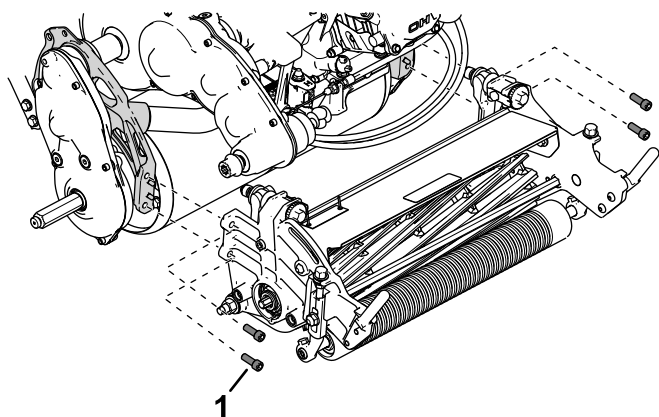


Figura 44

g333153

1. Șurub cu cap imbus

6. Utilizai uruburile cu cap imbus, aibele i distanțierele îndepărtate anterior pentru a fixa ansamblul cilindrului pe placa laterală a unității de tăiere ([Figura 45](#)).

Asigurați-vă că arborele ansamblului de acționare a cilindrului este montat pe elementul de cuplaj transmisie-arbore de acționare ([Figura 45](#)).

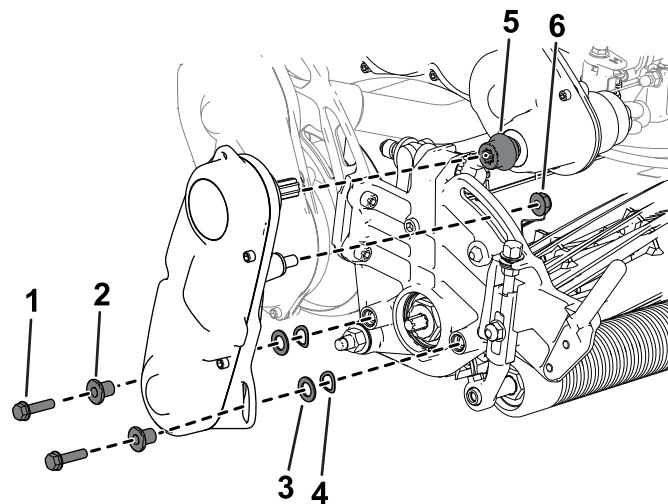


Figura 45

g333165

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Șurub cu cap imbus | 4. aibă grower |
| 2. Distanțier | 5. Element de cuplaj |
| 3. Șaibă | 6. Piuliță |

Montarea unității de tăiere (modelele 04830 i 04840)

1. Deplasai bara suport în poziția de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE; consultați [Bară suport](#) ([Pagină 12](#)).

2. Alinai unitatea de tăiere la cadru.
3. Folosii 4 uruburi cu cap imbus pentru a fixa unitatea de tăiere pe cadru ([Figura 46](#)).

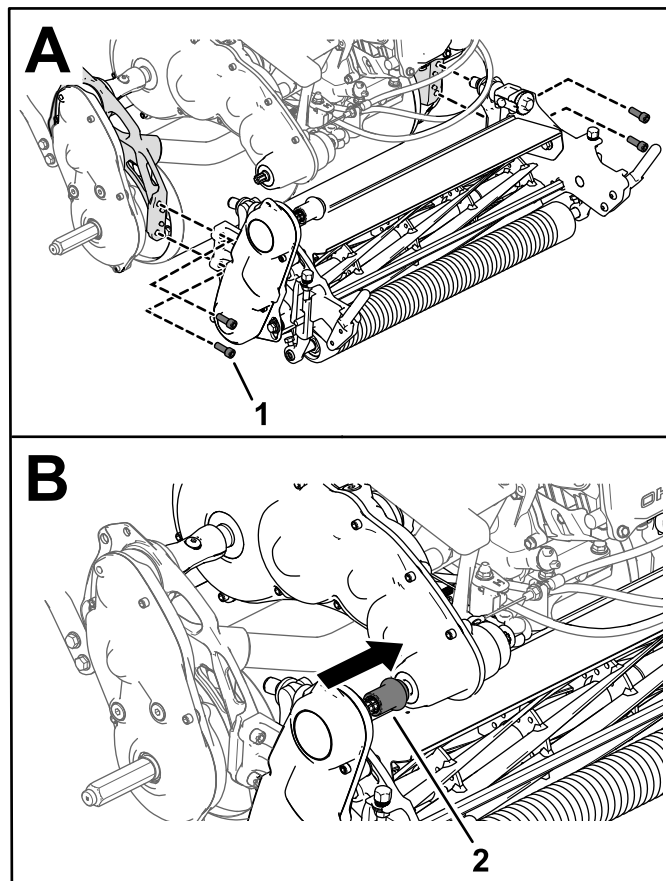


Figura 46

g333188

1. Șurub cu cap imbus
2. Element de cuplaj de acționare pentru unitatea de tăiere

4. Glisai elementul de cuplaj de acționare pentru unitatea de tăiere pe arborele de transmisie ([Figura 46](#)).

Elementul de cuplaj trebuie să gliseze fără rezistență pe arborele de transmisie. Dacă există rezistență, asigurați-vă că arborele de acționare a cilindrului este aliniat cu arborele de transmisie; consultați [Reglarea poziției arborelui de acționare a cilindrului](#) ([Pagină 34](#)).

5. Montarea coșului pentru iarbă.

Reglarea poziției arborelui de acționare a cilindrului

Puteți regla poziția arborelui de acționare a cilindrului ajustând poziția ansamblului de acționare a cilindrului:

1. Slăbiți urubul prezentat în [Figura 47](#).

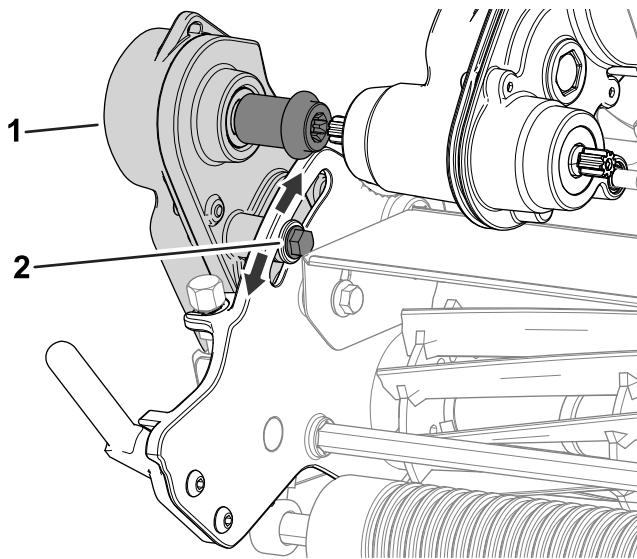


Figura 47

1. Ansamblu de acționare a cilindrului
2. Șurub cilindrului

2. Rotii ansamblul de acționare a cilindrului astfel încât arborele de acționare a cilindrului să fie aliniat corect cu arborele de transmisie.
3. Strângeți urubul pe care l-ați slăbit anterior.

Dacă rezistența este prezentă în continuare, reglați alinierea motorului și transmisiei; consultați *Manualul de service*.

Demontarea unității de tăiere

Demontarea unității de tăiere (model 04820)

1. Deplasați bara suport în poziția de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE; consultați [Bară suport \(Pagină 12\)](#).
2. Scoateți coul pentru iarbă (dacă este disponibil).
3. Demontați ansamblul de acționare a cilindrului de la unitatea de tăiere ([Figura 48](#)) și păstrați elementele de fixare.

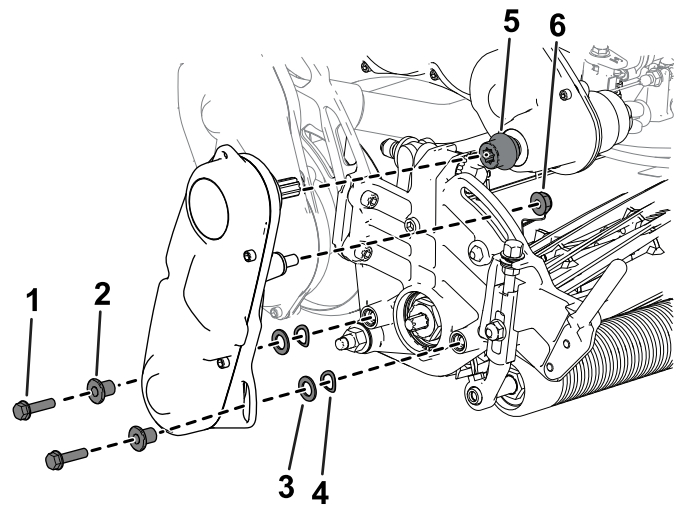


Figura 48

1. Șurub cu cap imbus
2. Distanțier
3. Șaibă
4. aibă grower
5. Element de cuplaj
6. Piuliță

4. Scoateți uruburile cu cap imbus care fixează unitatea de tăiere pe cadru ([Figura 49](#)).

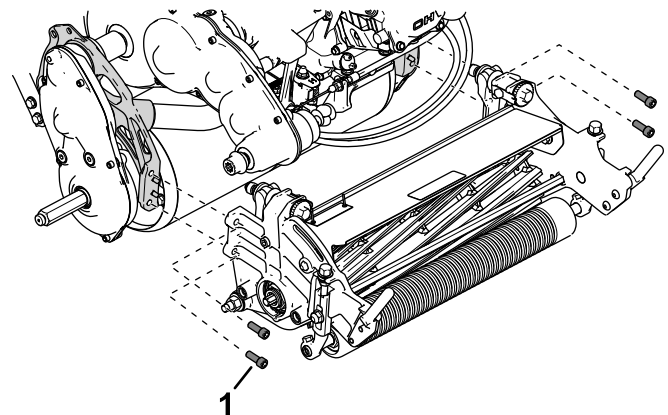


Figura 49

1. Șurub cu cap imbus
5. Îndepărtați unitatea de tăiere de pe cadru.

Demontarea unității de tăiere (modelele 04830 și 04840)

1. Deplasați bara suport în poziția de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE; consultați [Bară suport \(Pagină 12\)](#).
2. Scoateți coul pentru iarbă (dacă este disponibil).
3. Eliberați elementul de cuplaj de acționare pentru unitatea de tăiere de la arborele de transmisie ([Figura 50](#)).

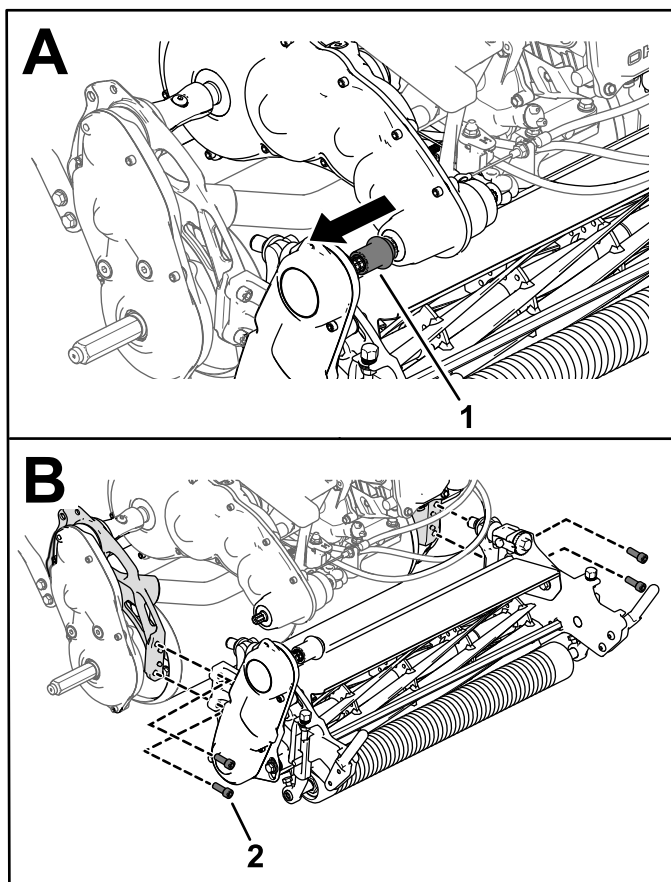


Figura 50

g333189

1. Element de cuplaj de acționare pentru unitatea de tăiere
2. Șurub cu cap imbus

4. Scoateți uruburile cu cap imbus care fixează unitatea de tăiere pe cadru (Figura 50).
5. Îndepărtați unitatea de tăiere de pe cadru.

Ascuirea unității de tăiere

Consultați tabelul următor pentru seturile de ascuire adecvate pentru unitatea dumneavoastră de tracțiune:

Denumire set/model	Unități de tracțiune compatibile
Set Access Backlap (model 139-4342)	Modele 04820, 04830 i 04840
Set Backlap (model 04800)	Modelele 04830 i 04840

Consultați instrucțiunile de utilizare din setul respectiv *Instrucțiuni de montare*. Contactați distribuitorul autorizat Toro pentru a achiziționa unul dintre aceste seturi.

Depozitare

Depozitarea în siguranță

- Opriți motorul, scoateți cheia din contact (dacă este prevăzută) i așteptați oprirea tuturor micărilor înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.

Depozitarea mașinii

1. Îndepărtați resturile de iarbă, murdăria i stratul depus de pe exteriorul întregii maini i în special de pe motor. Curățați murdăria i pleava de pe exteriorul nervurilor chiulasei motorului i al carcasei suflantei.

Important: Puteți spăla maina utilizând un detergent delicat i apă. Nu spălați maina cu presiune. Evitați utilizarea excesivă a apei, în special în apropierea plăcii schimbătorului de viteze i a motorului.

2. Pentru depozitare pe termen lung (mai mult de 30 de zile) adăugați stabilizator/aditiv la combustibilul din rezervor.
 - A. Pornii motorul pentru a distribui combustibilul aditivat prin sistemul de alimentare timp de 5 minute.
 - B. Opriți motorul, lăsați-l să se răcească i golii rezervorul de combustibil sau turai motorul până când se oprește.
 - C. Pornii motorul i turai-l până se oprește. Pornii din nou motorul, cu ocul închis, până când nu mai pornete.
 - D. Deconectați cablul de la bujie.
 - E. Eliminați în mod corespunzător combustibilul. Reciclați-l conform legislației locale.

Notă: Nu depozitați combustibilul care conține stabilizator/aditiv pentru o perioadă mai mare decât cea recomandată de producătorul stabilizatorului de combustibil.
3. Verificați i strângeți toate uruburile i piulițele. Reparați sau înlocuiți orice piesă uzată sau deteriorată.
4. Vopsiți toate suprafețele zgâriate sau de metal gol. Vopseaua este disponibilă la distribuitorul autorizat Toro.

5. Depozitați maina într-un spațiu de depozitare sau garaj uscat și curat. Acoperiți maina pentru a o proteja și a o menine curată.

Declaraie de confidenialitate SEE/MB

Utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Toro

The Toro Company („Toro”) vă respectă intimitatea. Când achiziionai produsele noastre, putem colecta anumite date cu caracter personal care vă aparțin direct de la dumneavoastră sau prin intermediul distribuitorului local Toro. Toro utilizează aceste date pentru a-i îndeplini obligațiile contractuale, cum ar fi înregistrarea garanției dumneavoastră, procesarea revendicării dumneavoastră de garanție sau pentru a vă contacta în cazul rechemării produselor, i în scopul derulării de activități economice legitime, cum ar fi măsurarea gradului de satisfacție a clienilor, îmbunătățirea produselor noastre sau oferirea de informații despre produse care v-ar putea interesa. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu filialele, societățile afiliate, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri în legătură cu aceste activități. De asemenea, putem dezvălui datele dumneavoastră cu caracter personal în condițiile prevăzute de lege sau pentru vânzări, achiziii sau fuziuni. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră cu caracter personal niciunei alte companii în scop comercial.

Păstrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal

Toro va păstra datele dumneavoastră cu caracter personal atâta timp cât sunt necesare pentru scopurile menionate anterior i în conformitate cu prevederile legale. Pentru mai multe informații despre perioadele aplicabile pentru păstrarea datelor, contactai-ne la legal@toro.com.

Obligațiile Toro privind securitatea

Datele dumneavoastră caracter personal pot fi procesate în SUA sau într-o altă ară în care legislaia pentru protecția datelor cu caracter personal este mai puțin strictă decât în ara dumneavoastră. Ori de câte ori transferăm datele dumneavoastră cu caracter personal în afara ării dumneavoastră, vom lua măsurile prevăzute prin lege pentru a asigura un nivel adecvat de securitate pentru protejarea datelor dumneavoastră i pentru a ne asigura că sunt procesate în sigurană.

Acces i corectare

Avei dreptul să corectai i să revizuiți datele dumneavoastră cu caracter personal, să refuzați sau să restricționați procesarea datelor dumneavoastră. Pentru aceasta, contactai-ne la legal@toro.com. Dacă aveți nelămuriri cu privire la modul în care Toro procesează informațiile dumneavoastră, vă rugăm să ni le transmiteți direct. Rețineți că cetățenii ărilor membre UE au dreptul să depună reclamații la Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal.



Garania Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1.500 de ore

Condițiile și produsele acoperite de garanție

The Toro Company garantează că produsul comercial Toro („Produsul”) nu prezintă defecte de material sau de fabricație timp de 2 ani sau 1.500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultați declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul apariției unui defect inclus în garanție, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnoză, manoperă, piesele de schimb și transportul incluse. Această garanție începe la data livrării produsului către cumpărătorul inițial.

* Produs echipat cu un contor orar.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Suntei responsabil pentru notificarea Distribuitorului de produse comerciale sau Distribuitorului de produse comerciale autorizat de la care ai achiziționat produsul, imediat ce considerai că a apărut un defect inclus în garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru găsirea unui Distribuitor de produse comerciale sau unui Distribuitor autorizat sau dacă aveți întrebări legate de drepturile și responsabilitățile care vă revin în baza garanției, ne puteți contacta la:

Departamentul de servicii pentru produse comerciale Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea și reglajele necesare prezentate în *Manualul utilizatorului*. Reparațiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreținere și reglajelor necesare nu sunt incluse în această garanție.

Articole și condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiunile produsului rezultate în urma utilizării pieselor de schimb care nu aparțin Toro sau instalării și utilizării de accesorii și produse suplimentare sau modificate ce nu aparțin mărcii Toro.
- Defecțiunile produsului rezultate în urma nerealizării lucrărilor de întreținere și/sau reglajelor recomandate.
- Defecțiunile produsului rezultate în urma utilizării produsului de o manieră abuzivă, neglijentă sau imprudentă.
- Piesele consumate prin utilizare și care nu sunt defecte. Exemplele de componente care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe și garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, bobine, role și rulmenți (sigilii sau lubrifiabili), cuite pentru platformă, bujii, roi și rulmenți, anvelope, filtre, curele și anumite componente ale pulverizatorului, cum ar fi diafragme, duze, debitmetre și supape de reinerere.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifiantilor, aditivilor, îngrășămintelor sau substanelor chimice neautorizate.
- Defecțiunile sau problemele de performanță cauzate de utilizarea de carburanți (de exemplu benzină, motorină sau biodiesel) care nu respectă standardele industriale corespunzătoare.
- Nivel de zgomot, vibrații, urme de uzură și grad de deteriorare normale. „Urme de uzură” normale includ, dar nu se limitează la deteriorarea scaunului ca urmare a uzurii sau frecării, suprafețele vopsite uzate, autocolante sau geamuri zgăriate.

Alte țări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze Distribuitorul (Centrul de servicii) Toro pentru a obține politicile privind garanția pentru propria țară, provincie sau stat. Dacă nu sunteți mulumit, din orice motiv, de serviciul Distribuitorului sau întâmpinați dificultăți în obținerea informațiilor privind garanția, contactați un centru de servicii autorizat Toro.

Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiunilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în baza acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției inițiale a produsului și devin proprietatea Toro. Toro va lua hotărârea finală privind repararea sau înlocuirea oricărei piese sau oricărui ansamblu existent. Toro poate utiliza piese remanufacturate pentru reparațiile realizate în baza garanției.

Garania bateriilor litiu-ion și de mare capacitate

Bateriile litiu-ion și cele de mare capacitate au un anumit număr total de kWh pe care îl pot asigura de-a lungul duratei de viață. Tehnicile de utilizare, reîncărcare și întreținere pot prelungi sau reduce durata de viață a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litiu-ion): consultați garanția bateriei pentru informații suplimentare.

Garantie pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Modelele ProStripe prevăzute cu Disc de frână Toro original și cu Saboi de frână pentru lame, pentru siguranța arborelui (cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + ansamblu de Disc de frână integrate), ca echipamente originale și utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de utilizare și întreținere recomandate, sunt incluse într-o Garanție pe viață pentru îndoirea arborelui cotit al motorului. Mainile prevăzute cu aibe de frecare, unități Blade Brake Clutch (BBC) și alte astfel de dispozitive nu sunt incluse în Garanția pe viață pentru arborele cotit.

Întreținerea se realizează pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea și lustruirea, înlocuirea filtrelor, agentului de răcire și realizarea lucrărilor de întreținere recomandate reprezintă unele dintre serviciile normale de care produsele Toro au nevoie și care sunt realizate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanții constă în repararea de către un centru de servicii sau un distribuitor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produselor Toro acoperite prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuite sau a unor lucrări de servicii în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menionate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite privind vandabilitatea și caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții exprese.

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, așadar este posibil ca excluderile și limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice și este posibil să aveți și alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă cu privire la garanția privind emisiile

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată care îndeplinește cerințele impuse de Agenția pentru Protecția Mediului din S.U.A. (EPA) și/sau Consiliul statului California pentru resurse aeriene (CARB). Limitele temporale prevăzute mai sus nu se aplică în cazul garanției pentru sistemul de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru sistemul de control al emisiilor, furnizată cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.

Informații despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:



AVERTISMENT: Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere
- www.p65Warnings.ca.gov.

Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească și să publice o listă de substanțe chimice cunoscute ca provocând cancer, malformaii congenitale și/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substanțe chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substanțe chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor ce conțin aceste substanțe chimice, ci impune afișarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentația produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerințele de siguranță. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este același lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este sigur sau nesigur”. Multe dintre aceste substanțe chimice au fost utilizate timp de mai mulți ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informații suplimentare, accesează <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea și a concluzionat că depășește „nivelul fără risc semnificativ”; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înțelegerii sale legate de prezența unei substanțe chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislația statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli și spitale, precum și pe o varietate mare de produse. În plus, unii comercianți cu amănuntul online și care livrează comenzile prin poștă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloage.

Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale și internaționale. Diverse substanțe necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenție. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 µg/zi, mult sub standardele federale și internaționale.

De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 și care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeași obligație.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absența avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conține niveluri similare de substanțe chimice listate.

De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informații posibile astfel încât aceștia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziționează și utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunotinelor sale privind prezența unei sau a mai multor substanțe chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanțele chimice specificate există limite de expunere. Deși gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ”, din exces de prudență, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiție de statul California sau părți private care caută să aplice Propunerea 65 și poate face obiectul unor sancțiuni semnificative.